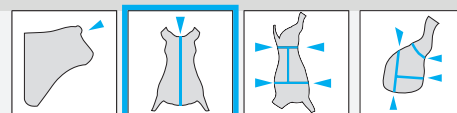


GEBRUIKSAANWIJZING SPLIJT-BANDZAGEN

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

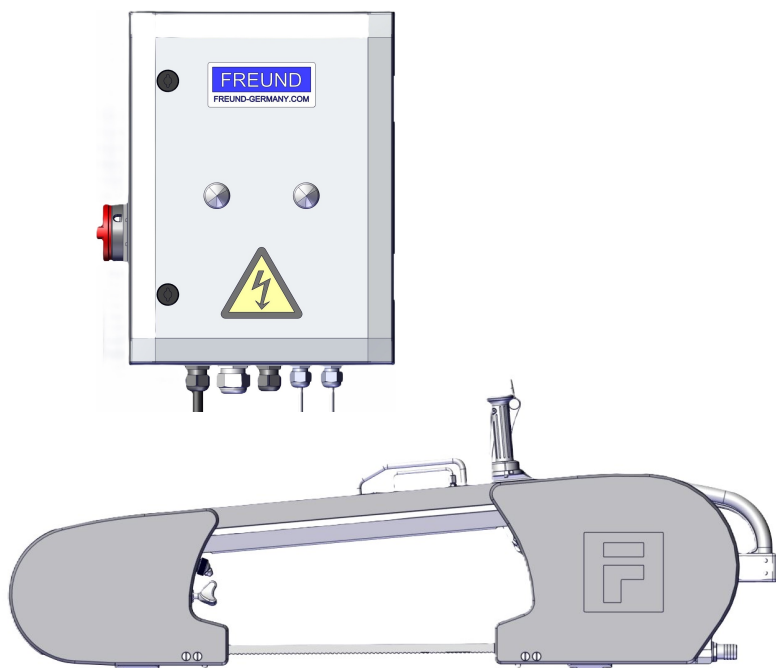


BANDZAAG MODELLEN

- WBS51-08
- WBS56-18
- WBS51-08nc

SCHAKELTOESTEL MODELLEN

- SG WBS
- SG WBS51-08nc



Colofon

Postadres	FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Greifswalder Straße 5 33106 Paderborn, GERMANY
Telefoon	+49 5251 1659-0
E-mail	mail@freund.eu
Internet	www.freund-germany.com
Verkoop	+49 5251 1659-0 sales@freund.eu

© FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG, 04.2026

Openbaarmaking en vermenigvuldiging van dit document, evenals het gebruik of de communicatie van de inhoud van dit document is verboden, tenzij expliciet toegestaan. Overtredingen leiden tot een verplichting tot schadeloosstelling. Alle rechten voorbehouden in geval van octrooi-, gebruiksmodel- of ontwerpregistratie.

Technische wijzigingen voorbehouden

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorgvuldigheid samengesteld. Mocht u desondanks omissies en/of fouten ontdekken, neem dan a.u.b. contact met ons op.

Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	7
1.1	Doelgroep	7
1.2	Aansprakelijkheid en garantie	7
1.3	Bewaren van de gebruiksaanwijzing	8
1.4	Montagehandleiding en technische informatie	8
1.5	Symbolen en uitvoeringskenmerken	8
1.5.1	Uitvoeringskenmerken	8
1.5.2	Veiligheidstekens	9
1.5.3	Symbolen	11
2	Voor uw veiligheid	13
2.1	Waarschuwingaanwijzingen	13
2.2	Verplichtingen van de exploitant	14
2.3	Eisen aan het personeel	15
2.4	Persoonlijke beschermingsmiddelen	16
2.5	Elektrische veiligheid conform DIN VDE 0701-0702/EN60204-1	16
2.6	Overblijvendrisico	16
2.7	Beoogd gebruik	17
2.8	Niet voor het doel bestemde gebruik	18
3	Technische beschrijving	19
3.1	Verklaring van termen en begrippen	19
3.2	Overzicht van de machine	20
3.2.1	Splijtbandsaagmachines WBS51-08 en WBS56-18	20
3.2.2	Splijtbandsaag WBS51-08nc	22
3.2.3	Schakeltoestel SG WBS (WBS51-08 en WBS56-18)	24
3.2.4	Schakeltoestel SG WBS51-08nc	25
3.3	Technische gegevens	26
3.4	Typeplaatje	28
3.5	Smeermiddelen	28
4	Transport en Opslag	29
4.1	Veiligheidsaanwijzingen	29
4.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	29
4.3	Machine transporteren	29
4.4	Machine uitpakken	30
4.5	Opslag van de machine	30

5	Montage en ingebruikname	31
5.1	Veiligheidsaanwijzingen	31
5.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	31
5.3	Veerbalans installeren en instellen	32
5.4	Inrichten werkzone	33
5.5	Machine uitlijnen	33
5.6	Zaagblad plaatsen	34
5.7	Schakeltoestellen monteren	34
5.7.1	SG WBS (WBS51-08 en WBS56-18)	34
5.7.2	SG WBS51-08nc	35
5.8	Machine aansluiten	35
5.8.1	WBS51-08 en WBS56-18 met 42 V voedingsspanning en besturing	36
5.8.2	WBS51-08 en WBS56-18 met 400 V voedingsspanning en besturing	37
5.8.3	WBS51-08 en WBS56-18 watervoorziening en -regeling	38
5.8.4	WBS51-08nc met 400 volt bedrijfsspanning	39
5.8.5	WBS51-08nc Watervoorziening	40
5.9	Desinfectiecyclus instellen	40
6	Bediening	41
6.1	Veiligheidsaanwijzingen	41
6.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	41
6.3	Dagelijkse veiligheidscontrole	41
6.4	Bediening van de machine	43
7	Reiniging en desinfectie	44
7.1	Veiligheidsaanwijzingen	44
7.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	45
7.3	Reiniging en desinfectie uitvoeren	45
8	Onderhoud en instandhouding	48
8.1	Veiligheidsaanwijzingen	48
8.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	49
8.3	Aanbevolen smeermiddelen	49
8.4	Onderhoudsschema	49
8.4.1	Periodieke elektrische keuring	50
8.5	Zaagband vervangen	50
8.6	Het aandrijfwiel smeren	50
8.7	Geleidingsplaten vervangen	50
9	Opsporen en oplossen van fouten/storingen	51
9.1	Veiligheidsaanwijzingen	51

9.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen.....	52
9.3	Overzicht van mogelijke storingen	52
9.3.1	Storingen/machine.....	52
9.3.2	Led-statusweergave in het SG SB-WBS schakeltoestel	55
9.3.3	LED-statusweergave in het SG SB-WBS51-08nc schakeltoestel.....	57
10	Afvalverwerking en recycling.....	58
10.1	Afgedankte machine demonteren en als afval verwerken	58
10.2	Verpakkingsmateriaal weggooien	58

1 Over deze gebruiksaanwijzing

WBS51-08 zijn WBS56-18 wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid als 'machine'.

Deze gebruiksaanwijzing is zodanig gemaakt, dat u snel en veilig met de machine kunt werken.

De gebruiksaanwijzing vormt onderdeel van de machine en bevat belangrijke aanbevelingen, aanwijzingen en informatie

- om de machine veilig en correct te monteren.
- om de machine veilig te bedienen.
- om eenvoudige storingen zelf op te lossen.
- voor het in goede staat houden en reinigen van de machine.

Voordat u de machine gaat bedienen, moet u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en helemaal lezen. Neem beslist alle beschreven veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen in acht.

1.1 Doelgroep

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor exploitanten van slachterijen en het daar werkzame personeel, maar ook voor slaggers, kleine ondernemingen en hun personeel in opleiding.

De gebruiksaanwijzing is met name bedoeld voor personen die belast zijn met de montage, installatie, het onderhoud, de instandhouding en reiniging van de machine.

De doelgroep moet beschikken over technische basiskennis omtrent het gebruik van de hier beschreven machine.

1.2 Aansprakelijkheid en garantie

Alle informatie en aanwijzingen voor de bediening en instandhouding van de machine zijn naar beste weten verstrekt met inachtneming van onze tot nu toe opgedane ervaring en kennis.

Wij aanvaarden uitsluitend aansprakelijkheid voor claims die binnen het kader van de contractueel overeengekomen garantieverplichtingen vallen.

De originele versie van deze gebruiksaanwijzing is gemaakt in de Duitse taal. De vertaling is naar beste weten gemaakt, voor eventuele vertaalfouten aanvaarden wij echter geen aansprakelijkheid. In geval van twijfel is de originele versie in het Duits altijd doorslaggevend.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid en verlenen geen garantie

- bij onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn.
- bij slachtschade.

Bovendien wijzen wij er met nadruk op, dat wij niet aansprakelijk zijn voor schade die toe te rekenen is aan de volgende oorzaken:

- het niet of onvoldoende in acht nemen van de informatie in deze gebruiksaanwijzing
- het niet volgens de voorschriften gebruiken van de machine
- ongepaste of onjuiste behandeling
- het gebruik van reserveonderdelen of componenten, die niet door FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG toegelaten zijn
- niet toegestane modificaties van functies of materialen van de machine
- verkeerde bediening of bediening door niet-gekwalificeerd personeel
- verwijdering of manipulatie van de veiligheidsvoorzieningen
- verkeerde of niet-vakkundige reiniging
- chemische of mechanische overbelasting
- het niet volgens de voorschriften uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden of het niet in acht nemen van de onderhoudsintervallen.

Wijzigingen aan en/of aanpassingen van de machine zijn in bepaalde gevallen mogelijk. In deze gevallen moet eerst een schriftelijke toestemming van FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG – hierna genoemd FREUND – worden verkregen.

1.3 Bewaren van de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing vormt onderdeel van de machine en moet tijdens de gehele periode waarin de machine wordt gebruikt, altijd toegankelijk zijn voor het personeel, dat belast is met de bediening, het onderhoud en de reiniging van de machine.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom altijd op de plek waar de machine wordt gebruikt.

1.4 Montagehandleiding en technische informatie



Met de aankoop van een FREUND-product krijgt u toegang tot ons online klantenportaal, de [FREUND Assistance](#) (FA). De [FA](#) toont de verkrijgbare reserveonderdelen voor uw product. Via de [FA](#) kunt u direct een bestelling doen bij onze verkoopafdeling. Ook de vereiste montagehandleiding (MTA) voor de veilige assemblage van uw FREUND reserveonderdelen vindt u in de [FA](#). Bovendien zijn de CE-verklaringen voor seriemachines voor u beschikbaar in de [FA](#).

U vindt de technische informatie in de bijlage van deze gebruiksaanwijzing en in de [FA](#). De technische informatie bevat illustraties van de belangrijkste onderhouds- en bedieningsstappen van uw machine

1.5 Symbolen en uitvoeringskenmerken

1.5.1 Uitvoeringskenmerken

- Opsommingen

- Eén enkele, onafhankelijke handeling
Resultaat, als gevolg van de handeling
- 1. Handelingen met vastgelegde volgorde
- 2. De cijfers geven aan, dat de handelingen na elkaar volgen
- 3. *Resultaat, als gevolg van de handelingen*
- Verwijzingen naar een ander hoofdstuk



Belangrijke aanvullende informatie of bijzondere gegevens over het gebruik van de machine



Geïntegreerde waarschuwing - geeft het soort en de bron van het gevaar aan en aanwijzingen om het gevaar te voorkomen.

1.5.2 Veiligheidstekens

Waarschuwingsteken



Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie

Let op! Hier bestaat een verhoogd risico voor uw veiligheid.



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Levensgevaar door elektrocutie (stroomstoot).



Waarschuwing voor machineonderdelen met scherpe randen

Gevaar voor vingers of handen door afsnijden of iets dergelijks.

Gevaar voor ledematen door snijden of afsnijden en lichamelijk letsel.



Waarschuwing voor letsel aan handen

Gevaar voor handen en vingers door kneuzingen of beklemd raken door neerwaartse of zijdelingse beweging van machineonderdelen.



Waarschuwing voor roterende snijwerktuigen

Gevaar voor ledematen door snijden of afsnijden.



Gevaar voor beklemd raken van losse kleding, sieraden en lang haar door de roterende beweging.



Waarschuwing voor heet oppervlak

Op de gemarkeerde plaatsen bestaat gevaar voor verbranding van lichaamsdelen, met name handen en vingers.



Waarschuwing voor irriterende stoffen of stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid

De informatie op de verpakkingen en dergelijke moet in acht worden genomen. Uit de buurt houden van voedingsmiddelen.



Waarschuwing voor hangende last

Gevaar voor lichamelijk letsel door vallende lasten of machines.



Waarschuwing voor heet water of waterdamp

Gevaar voor handen en vingers door plotseling vrijkomend heet water of waterdamp.



Waarschuwing voor nalopende of opnieuw startende snijwerktuigen

Gevaar voor ledematen door snijden of afsnijden.

Gevaar voor beklemd raken van losse kleding, sieraden en lang haar door de roterende beweging.



Waarschuwing voor horizontale draaibewegingen

Gevaar door onverwachte schokken/stoten van de machine.

Gevaar voor vingers of handen door snijden of afsnijden.

Verbodsteken



Algemeen verbodsteken

Dit teken wordt alleen gebruikt in combinatie met een extra teken of tekst waarmee het verbod precies wordt aangeduid.



Hogedrukreiniger verboden

Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen van de machine. Onderdelen van de machine kunnen beschadigd raken.



Vermijd contact met water

Voorkom tijdens het reinigen dat de machine in direct contact komt met water. De machine is niet waterdicht.

Gebodsteken



Beschermende handschoenen dragen

beschermen de handen tegen wrijving, schaafwonden en snijwonden.



Veiligheidsbril dragen

beschermt de ogen tegen rondvliegende delen, brokstukken en vrijkomende vloeistoffen.



Gehoorbescherming dragen

beschermt het gehoororgaan tijdens het gebruik van de machine.



Veiligheidsschoenen of rubberlaarzen dragen

beschermen de voeten tegen kneuzingen of beklemd raken, vallende voorwerpen en zorgen ervoor dat u stevig en veilig op de vloer staat.



Haarnetje of beschermende kap dragen

beschermt lang haar tegen verstrikt raken in de machine.



Beschermerschort dragen

beschermt het lichaam tegen vocht, bloed en andere vloeistoffen.



Hoofdbescherming dragen

beschermt het hoofd tegen letsel door stoten tegen slingerende voorwerpen en machines en bij werkzaamheden onder hangende lasten.



Stekker uit het stopcontact halen

Vóór alle onderhouds-, instandhoudings- en reinigingswerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.



Montagehandleiding of reserveonderdelenlijsten in acht nemen

Meer informatie vindt u in de montagehandleidingen en reserveonderdelenlijsten.

1.5.3 Symbolen



Neem de gebruiksaanwijzing in acht

Neem altijd de informatie en opmerkingen in de gebruiksaanwijzing in acht.



Video/video-afspeellijst

Link naar de video's en video-afspeellijsten.



Aparte onderdelenlijst beschikbaar

Voor dit reserveonderdeel is er een afzonderlijke onderdelenlijst.



Montagehandleiding beschikbaar

Voor dit reserveonderdeel is er een extra montagehandleiding. De montagehandleiding beschrijft de handelingen en eventueel benodigd gereedschap.



Verkrijgbaar als set

Het symbool geeft een set-artikel aan. Bij een set-artikel zijn meerdere bij elkaar horende reserveonderdelen gebundeld. Een kader geeft aan, welke onderdelen daartoe behoren.



Gereedschap beschikbaar

Voor het monteren van dit reserveonderdeel heeft u speciaal gereedschap nodig, dat u bij ons kunt bestellen.

2

De cijfers in het grijze vak geven de volgorde van de handelingen aan.



Smeren

Informatie over de hoeveelheid en eigenschappen van de smeermiddelen staat vermeld in de gebruiksaanwijzing.



Niet smeren



Lijmen

Onderdelen moeten gelijmd worden, informatie over de aard en eigenschappen van de lijm staat vermeld in de gebruiksaanwijzing.



Reinigen

Instructie voor extra reinigingsstap



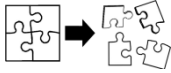
Netstekker

symboliseert de aansluiting van de machine op het elektriciteitsnet.

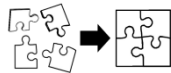


Drukloos maken

De machine moet alvorens onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden, drukloos worden gemaakt.



Demontage van de machine of module



Montage van de machine of module

symboliseert de montage van de machine na voorafgaande demontage,
Handelingen in omgekeerde volgorde uitvoeren

2 Voor uw veiligheid

In dit hoofdstuk staan de veiligheidsmaatregelen en veiligheidsvoorzieningen beschreven. Deze zijn bedoeld om duidelijkheid te geven over veiligheidsvraagstukken rond het gebruik van de machine. De veiligheidsaanwijzingen zorgen voor een veilige werkplek en dienen ongevallen te voorkomen. Neem alle hier beschreven veiligheidsaanwijzingen en die in de verschillende hoofdstukken in acht. Lees vóór ingebruikname en gebruik van de machine het volgende hoofdstuk rond veiligheid en de daarin vermelde veiligheidsaanwijzingen beslist zorgvuldig door.

2.1 Waarschuwingsaanwijzingen

Tijdens het gebruik van de machine kunnen in bepaalde situaties of door bepaalde acties gevaren optreden

In deze gebruiksaanwijzing staan de waarschuwingsaanwijzingen aan het begin van de respectieve hoofdstukken of gebruiksfasen waarin gevaar bestaat voor persoonlijk letsel of materiële schade. Zij verwijzen naar alle volgende handelingen van het hoofdstuk of de gebruiksfase.

De beschreven maatregelen ter vermindering van gevaar moeten in acht worden genomen.

Structuur van een
waarschuwing



Signaalwoord!

Soort en bron van het dreigende gevaar.

Mogelijke gevolgen van het gevaar indien de waarschuwing niet in acht wordt genomen.

➤ Aanwijzingen om het gevaar te vermijden.

Signaalwoord	Betekenis
GEVAAR	duidt op een onmiddellijk gevaar, dat de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben, als het gevaar niet wordt vermeden.
WAARSCHUWING	duidt op een mogelijk gevaar, dat de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben, als het gevaar niet wordt vermeden.
Pas op	duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht tot matig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben, als het gevaar niet wordt vermeden.
Attentie	duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die schade aan de machine of het milieu tot gevolg kan hebben, als het gevaar niet wordt vermeden.

2.2 Verplichtingen van de exploitant

Volgens de DGUV (Duitse wettelijke ongevallenverzekering) regel 110-008 *Werken in de vleesindustrie* mag de exploitant uitsluitend verzekeren, die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt en bekend zijn alle ins en outs, laten werken met slachttechnische voorzieningen.

Jongeren ouder dan 16 jaar mogen alleen te werk worden gesteld, wanneer dit noodzakelijk is binnen het kader van hun opleiding en ze de veiligheidsbepalingen gelezen en begrepen hebben. Hun veiligheid moet worden gewaarborgd door een persoon die toezicht houdt.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Personeel belast met de bediening | <p>De exploitant is als algemeen rechtspersoon verantwoordelijk voor een juist gebruik van de machine evenals voor de opleiding en de inzet van bevoegd en gekwalificeerd personeel, dat belast is met de bediening, het onderhoud en de reiniging van de machine.</p> <p>De exploitant is verplicht om elke werknemer te instrueren omtrent de bediening van de machine.</p> <p>Personeel in opleiding mag uitsluitend onder toezicht van vakkundig personeel met de machine werken.</p> |
| Risicobeoordeling | <p>De exploitant moet de operator informeren over mogelijke gevaren, symptomen en adequate voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de machine. Daarbij moeten de relevante bepalingen betreffende veilige arbeidsomstandigheden in acht worden genomen.</p> |
| Veiligheid van de machine | <p>De exploitant moet ervoor zorgen, dat er uitsluitend gebruik wordt gemaakt van machines die in goede staat zijn en naar behoren werken.</p> <p>De exploitant moet waarborgen, dat de veiligheidsvoorzieningen regelmatig onderhouden worden en dat de goede werking ervan gecontroleerd wordt.</p> |
| Werkplek | <p>De exploitant moet zorgen voor voldoende verlichting met een lichtsterkte van ten minste 500 lux.</p> <p>De werkplekken moeten zo georganiseerd zijn, dat elke medewerker een vrije bewegingsruimte heeft met een breedte van 1,5 meter en een diepte van 1,0 meter. Alle daar werkzame personen moeten overwegend rechtopstaand en met een ontspannen lichaamshouding kunnen werken.</p> <p>Het materiaal van de vloer moet van zodanige aard zijn, dat het gevaar van uitglijden door vocht, vet of verontreinigingen tot een minimum wordt beperkt.</p> <p>De werkplek moet voldoen aan de nationale en plaatselijke regelgeving rond hygiëne en de werkplek.</p> |
| Vluchtwegen | <p>De exploitant moet ervoor zorgen, dat voor noodgevallen voldoende vluchtwegen voor het personeel aanwezig zijn en dat deze duidelijk gemarkeerd zijn. Hij moet ervoor zorgen dat de vluchtwegen vrij toegankelijk zijn en dat toegangsdeuren en dergelijke naar behoren werken.</p> |
| Reiniging | <p>De exploitant moet ervoor zorgen, dat het reinigen van de machine eenvoudig en zonder gevaar uitgevoerd kan worden. Hij moet de geschikte reinigingsmiddelen ter beschikking stellen en de reinigingsprocedures bekendmaken.</p> |

Training/instructie van de medewerkers	De exploitant is verplicht zijn personeel regelmatig en in bijzondere omstandigheden (bijv. bij een ongeluk), te instrueren over veiligheid en bescherming van de gezondheid. Na de instructie/training raden wij aan om de betreffende trainingsdocumenten door het personeel - voor gelezen en begrepen - te laten ondertekenen.
Risicobeoordeling	De exploitant moet de operator informeren over mogelijke gevaren, symptomen en adequate voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de machine. Daarbij moeten de relevante bepalingen betreffende veilige arbeidsomstandigheden in acht worden genomen.

2.3 Eisen aan het personeel

Personeel belast met de bediening	Personen die belast zijn met de bediening, moeten door de exploitant adequaat ingewerkt en geïnstrueerd zijn. Personen die de veiligheidsaanwijzingen gelezen en begrepen hebben en adequate instructies omtrent de bediening van de machine hebben gekregen, worden beschouwd als getraind en geïnstrueerd. Personen die belast zijn met de bediening moeten vertrouwd zijn met gebruiksaanwijzing en de geldende voorschriften met betrekking tot veilige werkomstandigheden en ongevallenpreventie.
Vakkundig personeel	Onder vakkundig personeel worden gediplomeerde vakmensen verstaan, die op basis van hun vakopleiding gekwalificeerde kennis en ervaring op hun werkterrein hebben. Het verhelpen van storingen en de montage-, onderhouds- en instandhoudingswerkzaamheden, mogen uitsluitend door vakkundig personeel worden uitgevoerd. Het vakkundig personeel moet vertrouwd zijn met gebruiksaanwijzing en de geldende voorschriften met betrekking tot veilige werkomstandigheden en ongevallenpreventie.
Veiligheid op de werkplek	Zorg ervoor dat u veilig en rechtop staat en het evenwicht niet kunt verliezen. Vermijd een abnormale lichaamshouding. Houd de werkplek schoon en opgeruimd. Rommelige plekken kunnen ongevallen veroorzaken. Draag altijd de aan u ter beschikking gestelde persoonlijke beschermende kleding. Houd kinderen, jongeren en niet geïnstrueerde personen uit de buurt van de machine.
Machineveiligheid	Iedere keer dat u met de werkzaamheden begint moet u zorgvuldig controleren of de machine correct en volgens de voorschriften werkt. Maak geen gebruik van machines die niet 100% goed werken. Schakel de machine onmiddellijk uit, wanneer deze niet meer goed werkt. Laat defecte veiligheidsvoorzieningen, schakelaars of andere defecte onderdelen van de machine repareren. Informeer de exploitant of zijn officiële plaatsvervanger over elke modificatie van de machine, die uw veiligheid in gevaar zou kunnen brengen.

Wat te doen in
noodgevallen

In geval van een ongeluk verleent u eerste hulp en waarschuwt u een dokter en de ambulancedienst.

Stel de exploitant of zijn officiële plaatsvervanger op de hoogte van elk ongeluk.

2.4 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Het personeel moet de in de sector gebruikelijke, persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. De persoonlijke beschermingsmiddelen zijn afhankelijk van het betreffende werkterrein.

De exploitant moet de persoonlijke beschermingsmiddelen aan u ter beschikking stellen. Om hygiënische redenen krijgt elke werknemer zijn eigen persoonlijke beschermingsmiddelen.

2.5 Elektrische veiligheid conform DIN VDE 0701-0702/EN60204-1



Afb. 2-1

Al onze elektrische machines worden vóór de eerste ingebruikname en na een modificatie of reparatie in onze fabriek conform de elektrotechnische voorschriften van DIN VDE 0701-0702/EN 60204-1 door een gediplomeerde elektricien gekeurd op hun elektrische veiligheid en voorzien van een keuringssticker (Afb. 2-1).

Op de keuringssticker staat de volgende keuringsdatum aangegeven. De keuringsperiode voor elektrische machines en installaties, die in slachthuizen en uitsnijderijen wordt gebruikt, bedraagt zes maanden.

2.6 Overblijvendrisico

De machine is gebouwd volgens de huidige stand van wetenschap en technologie en voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de Europese Unie. De machine kan veilig gebruikt worden als de bedieningsinstructies en de bedrijfsspecifieke specificaties en voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht worden genomen.

Niettemin levert het gevaren op die niet door ontwerp kunnen worden geëlimineerd:

- Levensgevaar door onder spanning staande onderdelen op elektrische machines.
- Risico op verwondingen door perslucht/overdruk op pneumatische machines.
- Gevaar voor lichamelijk letsel door onzorgvuldig gebruik van de persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het werken met de machine, bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden en bij het reinigen en desinfecteren.
- Gehoorbeschadiging door lawaai bij geluidsemissies boven de 75 dB(A)

- Gevaar voor verbranding door hete oppervlakken
- Gevaar voor lichamelijk letsel door breuk of het wegslingeren van brokstukken van het snijwerktuig.
- Gevaar voor lichamelijk letsel door weggeslingerde stukken vlees en bot.
- Gevaar voor vingers en handen door het beklemd raken bij het sluiten van de deksel.
- Snijwonden door snijwerktuigen.

2.7 Beoogd gebruik

- WBS51-08 (nc) De WBS51-08 en WBS51-08nc splijtbandzagen
- zijn bestemd voor industriële en middelgrote bedrijven voor het halveren van varkens.
 - zijn bestemd voor het gebruik van lage spreiderhaken.
 - mogen alleen met de bedoelde en goed werkende veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt.
 - mogen alleen in combinatie met schakeltoestel SG WBS51-08 en SG WBS51-08nc worden gebruikt.

- WBS56-18 De WBS56-18 splijtbandzagen
- zijn bestemd voor het halveren van groot vee in gemengde bedrijven en runderslachterijen.
 - zijn bestemd voor hoogfrequent lijnslachten in industriële installaties
 - mogen alleen met de bedoelde en goed werkende veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt.
 - mogen alleen in combinatie met schakeltoestel SG WBS56-18 worden gebruikt.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoren ook:

- het in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen en -eisen,
- de vakkundige uitvoering van reparaties en onderhoudswerkzaamheden,
- een regelmatige reiniging.

Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik en vormt een risico voor de veiligheid van het personeel dat de machine gebruikt.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

FREUND is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet volgens de voorschriften gebruiken van de machine.

2.8 Niet voor het doel bestemde gebruik

Elk ander gebruik, dan beschreven in hoofdstuk → *Gebruik volgens de voorschriften*, geldt als niet voor het doel bestemde gebruik en is daarom niet toegestaan.

De risico's bij het niet gebruiken van de machine volgens de voorschriften, komen geheel voor rekening van de exploitant. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant.

Onder niet-beoogd gebruik van de machine valt:

- het snijden/zagen van andere materialen, zoals bijvoorbeeld hout, kunststof of steen.
- het gebruik zonder schakeltoestel SG WBS51-08.
- het gebruik van machines zonder functionerende veiligheidsvoorzieningen.
- het verlengen van kabels en leidingen die op de machine zijn aangesloten.

3 Technische beschrijving

3.1 Verklaring van termen en begrippen

In deze gebruiksaanwijzing worden verschillende afkortingen gebruikt. In de volgende tabel vindt u een verklaring van de gebruikte afkortingen:

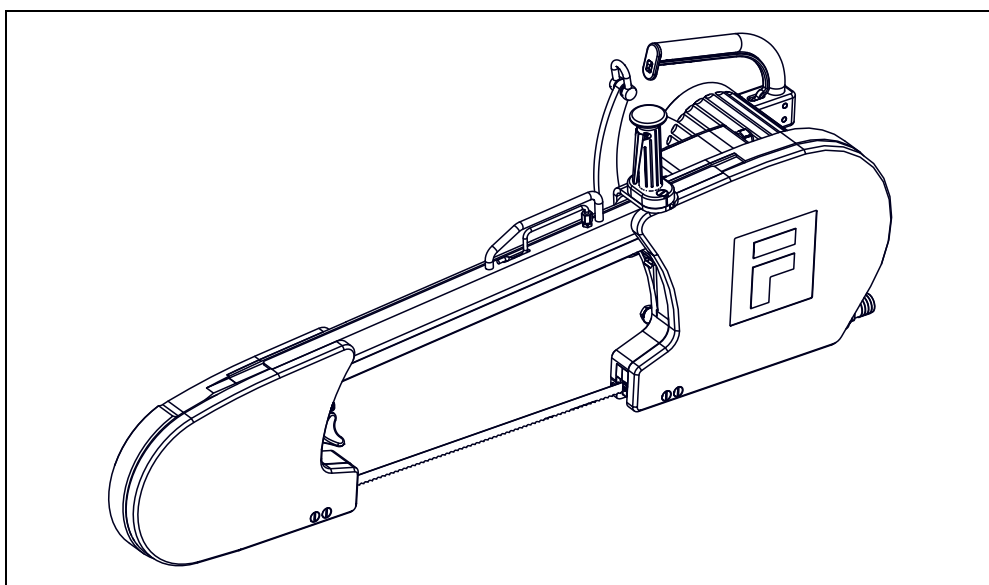
Afkorting	Benaming	Betekenis
MAN	Handbediend	Handbediend bandspansysteem (vleugelschroef) met spankrachtbegrenzer
2HATD	Tweehandse veiligheidsschakeling	verbeterde tweehandse veiligheidsschakeling, voldoet aan DIN EN ISO 13851.
EWV	Elektrische waterklep	voor het automatisch regelen van de koudwatertoevoer (koelen, spoelen)
EWV Des	elektrische waterklep	dient voor het automatisch regelen van de warmwatertoevoer (desinfectie)
MSS	Machineveiligheidsschakelaar	Veiligheidsschakelaar voor dekselcontrole
DES-K04	Desinfectiecabine	dient voor het van buiten reinigen en desinfecteren van de machines tussen twee wercyclussen
TR7-SB	Veiligheidstransformator	zorgt voor de noodzakelijke veiligheidsslaagspanning voor 42V-machines, voldoet aan de eisen van EN 60204-1 en EN 61558-1
SG WBS	Schakeltoestel	controleert de volgende veiligheidsvoorzieningen: • Solenoïde op afdekklep • Tweehandse synchroneveiligheidsbediening • Motorbewaking

Afkorting	Benaming	Betekenis
		bestuurt de volgende functies en onderdelen: • Motorschakelaar (motorcontactor) • Elektrische waterklep (koeling, desinfectie)
SG WBS51-08nc	Schakeltoestel	controleert de volgende veiligheidsvoorzieningen: • Solenoïde op afdekklep • Enkelhandse schakeling • Motorbewaking bestuurt de volgende functies en onderdelen: • Motorschakelaar (motorcontactor)

3.2 Overzicht van de machine

3.2.1 Spleitbandzaagmachines WBS51-08 en WBS56-18

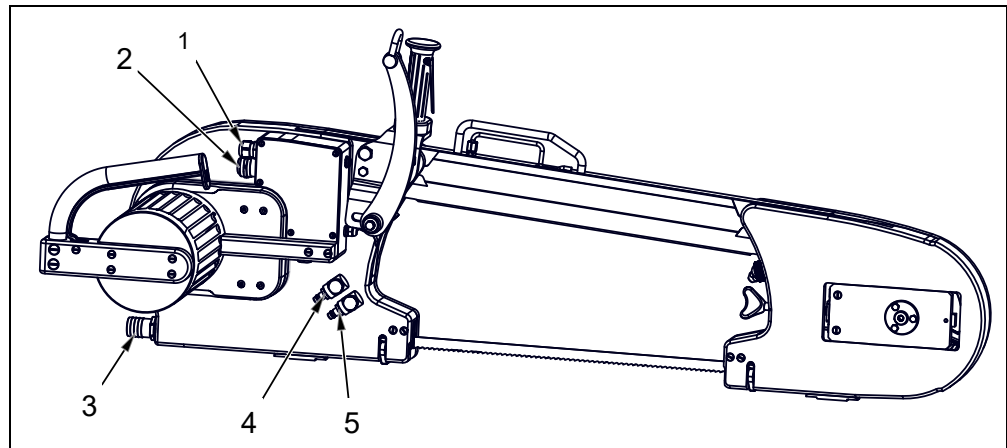
Aanzicht



Afb. 3-1 Voorbeeldige weergave WBS51-08

Uitrusting Spanningselectie 42 Volt, 400 Volt
 zaagbladvervanging met spanningsbegrenzing (koppelbegrenzing)
 enkelhandse bediening van het deksel
 Tweehandse veiligheidsschakeling
 ergonomisch ontworpen versnellingspook
 geïntegreerde binnenkant-desinfectie

Aansluitingen



Afb. 3-2 Plaats van de aansluiting

Nr.	Benaming
1	Aansluiting bedieningskabel
2	Aansluiting stroomvoorziening
3	Aansluiting waterafvoer
4	Aansluiting waterslang (desinfectie)
5	Aansluiting waterslang (koeling)

WBS51-08 Afmetingen De betreffende montagehandleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-016106.**

Optionele accessoires

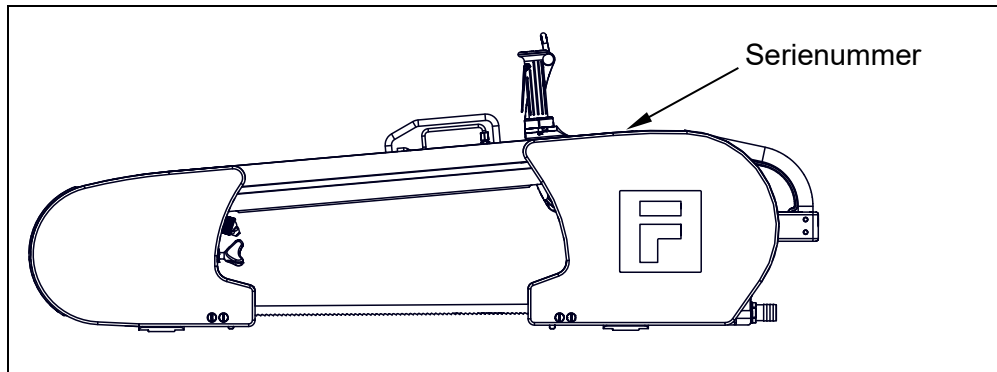
	Art. nr.
Veerbalans F70-3	920-476-000
Transformator TR7-SG-WBS	912-030-410
Desinfectiecabine DESK-04	913-505-002

WBS56-18 Afmetingen De betreffende montagehandleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-016107.**

Optionele accessoires

	Art. nr.
Veerbalans F100-3	920-479-000
Transformator TR7-SG-WBS	912-030-410
Desinfectiecabine DESK-04	913-505-002

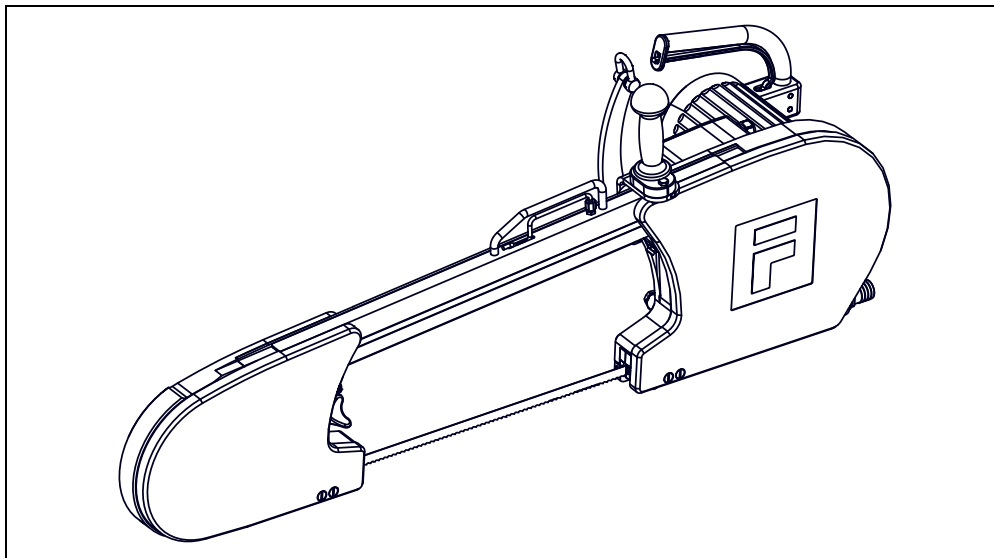
Serienummer



Afb. 3-3 6-cijferig serienummer

3.2.2 Splijtbandzaag WBS51-08nc

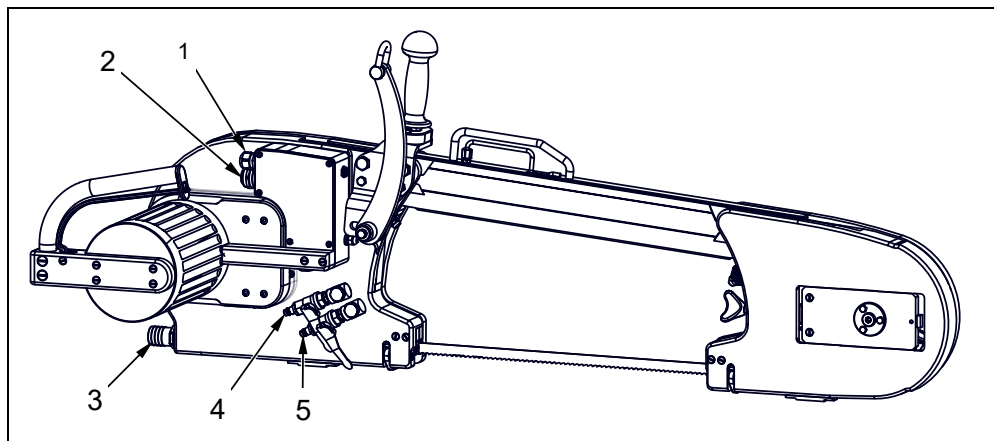
WBS51-08nc



Afb. 3-4 Aanzicht WBS51-08nc

- | | |
|---------------------------|---|
| Uitrusting | Voedingsspanning 400 V (via schakeltoestel SG WBS51-08nc)
zaagbladvervangning met spanningsbegrenzing (koppelbegrenzing)
Enkelhandse bediening van het deksel
Enkelhands schakelen
ergonomisch ontworpen versnellingspook |
| Uitvoering
(optioneel) | Tweehandse veiligheidsschakeling |

Aansluitingen
WBS51-08nc



Afb. 3-5 Plaats van de aansluiting

Nr.	Benaming
1	Aansluiting stuurkabel
2	Aansluiting stroomvoorziening
3	Aansluiting waterafvoer
4	Aansluiting waterslang (warm water)
5	Aansluiting waterslang (koud water)

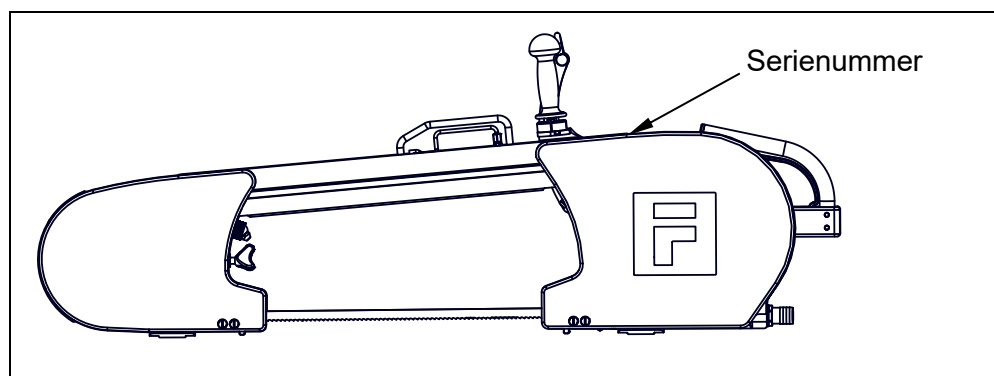
Afmetingen
WBS51-08nc

De betreffende montagehandleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-016108**.

Optionele
accessoires

	Art. nr.
Veerbalans F70-3	920-476-000
Desinfectiecabine DESK-04	913-505-002

Serienummer



Afb. 3-6 6-cijferig serienummer

3.2.3 Schakeltoestel SG WBS (WBS51-08 en WBS56-18)

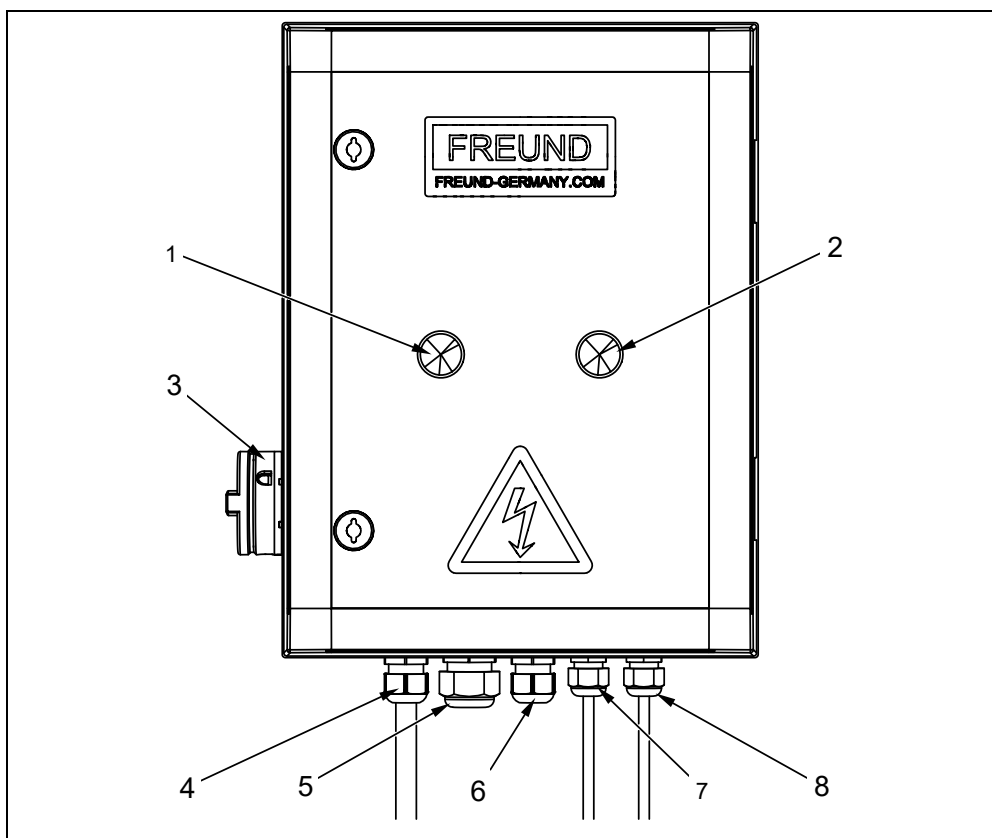
Gebruik 400V / 42V Bewaking van veiligheidsvoorzieningen:

- Solenoïde op afdekklep
- Tweehandse veiligheidsschakeling
- Motorbewaking

Regeling van functies:

- Motorschakelaar (motorcontactor)
- Elektrische waterklep (koeling, desinfectie met tijdregeling)
- 42V • Transformator schakelaar (Transformator beschermerschakelaar)

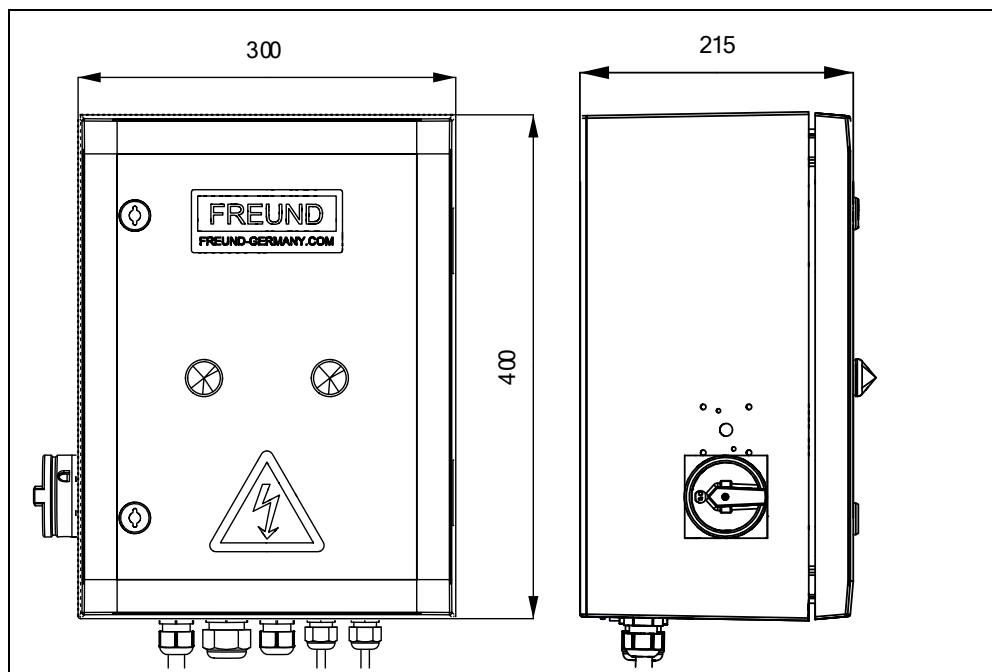
Aanzicht



Afb. 3-7 Aanzicht schakeltoestel SG WBS51-08

Nr.	Benaming
1	Signaallampje (rood)
2	Signaallampje (groen)
3	Hoofdschakelaar
4	Aansluiting voedingskabel Schakeltoestel
5	Aansluiting motorkabel
6	Aansluiting besturingskabel
7	Besturing aansluiting: Elektrische waterklep (koeling)
8	Besturing aansluiting: Elektrische waterklep (desinfectie)

Afmetingen



Afb. 3-8 Afmetingen schakeltoestel (in mm)

3.2.4 Schakeltoestel SG WBS51-08nc

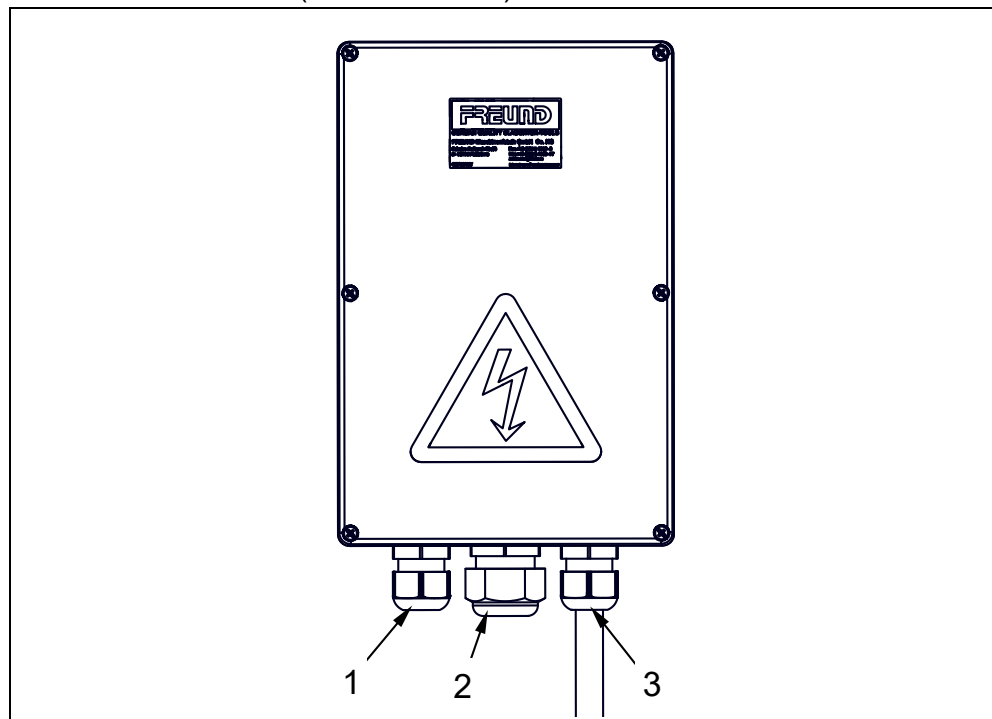
Toepassing Bewaking van veiligheidsvoorzieningen:

- Solenoïde op afdekklep
- Motorbewaking

Regeling van functies:

- Motorschakelaar (motorcontactor)

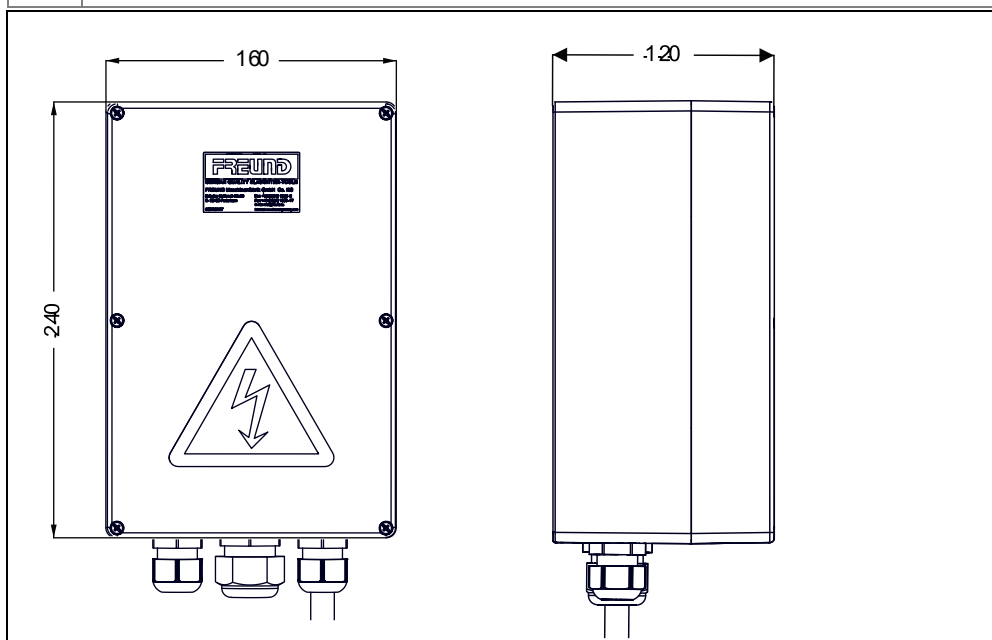
Aanzicht



Afb. 3-9 Aanzicht schakeltoestel SG WBS51-08nc

Nr.	Benaming
1	Aansluiting motorkabel
2	Aansluiting besturingskabel
3	Aansluiting voedingskabel Schakeltoestel

Afmetingen



Afb. 3-10 Afmetingen schakeltoestel SG WBS51-08nc (in mm)

3.3 Technische gegevens

Splijtbandzagen

	WBS51-08		WBS51-08nc	WBS56-18	
Gewicht [kg]	68 (zonder kabel)			92 (zonder kabel)	
Lengte [mm]	1490		1490	1700	
Zaagdiepte [mm]	199 – 246		199-246	265-318	
Zaagbreedte [mm]	516		516	560	
Soort aandrijving	elektrisch, 3-fase (driefasige stroom)		elektrisch, 3-fase (driefasige stroom)	elektrisch, 3-fase (driefasige stroom)	
Motorvermogen [kW]	2,3		2,3	2,75	
Modus	S6-30%		S6-30%	S6-30%	
Toerental [tpm]	890		890	890	
Voedingsspanning [V]	42	400	400	42	400
Nominale stroom [A]	40	4,3	4,3	50	5,2

Slijtbandzagen		WBS51-08	WBS51-08nc	WBS56-18
	Stroomfrequentie [Hz]	50	50	50
	Beschermingsklasse (motor)	IP 65	IP 65	IP 65
	Geluidsemisatie [dB(A)]	≤ 70*	≤ 70*	≤ 70*
	Trilling [m/s ²]	< 2,5	< 2,5	< 2,5
	Watersluiting ["]	3/8	3/8	3/8
kan tijdens gebruik toenemen tot 95 dB(A)				

Schakeltoestellen		SG WBS51-08		SG WBS51-08nc
	Gewicht [kg]	ca. 10		
	Hoogte [mm]	400		240
	Breedte [mm]	300		160
	Diepte [mm]	215		120
	Voedingsspanning [VAC]	42	400	400
	Nominale stroom [A]	55	4,3	4,3
	Stuurspanning [VDC]	24		24
	Stroomfrequentie [Hz]	50		50

3.4 Typeplaatje

Splijtbandzaag Het typeplaatje bevindt zich aan de kopse kant van de motor.



Afb. 3-11 Voorbeeld typeplaatje

Omschrijving	
1	Bedrijfsadres
2	Machinetype en -benaming
3	Prestatiegegevens van de machine: Nominale spanning [V] Bedrijfstype Nominaal vermogen [W] Toerental [tpm] Frequentie [Hz] Beschermingsklasse Nominale stroom [A] cos phi factor [cos φ]
4	Prouctieweek/productiejaar en productieordnummer

3.5 Smeermiddelen



De probleemloze werking en efficiëntie van de machine hangen in grote mate af van de kwaliteit van de gebruikte smeermiddelen.

Informatie en opmerkingen over smeermiddelen vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-100-013**.

De H1-classificatie is inmiddels de internationale standaard voor food-grade smeermiddelen.

FREUND Maschinenfabrik gebruikt smeermiddelen die voldoen aan de FDA H1-norm voor alle machines waarbij incidenteel contact van de smeermiddelen met het lichaam van dieren mogelijk is.

Veiligheidsinformatieblad

Raadpleeg voor meer informatie de veiligheidsinformatiebladen. U vindt de veiligheidsinformatiebladen in de [FA](#).

4 Transport en Opslag

Onze machines bestemd zijn voor transport per vrachtwagen, trein, vliegtuig, of schepen. Verzonden in enkelvoudige of meervoudige verpakking.

Testen van de fabrikant

De machine heeft proef gedraaid in onze fabriek en is zorgvuldig getest voor verzending. De test zorgt ervoor dat de machine presteert volgende de gegevens en werk goed levert.

Ondanks alle zorg is er de mogelijkheid dat de machine tijdens het transport beschadigd is. Daarom de machine controleren voor mogelijke transportschade bij het uitpakken.

Breng het transportbedrijf en de Freund klantenservice onmiddellijk op de hoogte.

4.1 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING!

Gevaar door het vallen of kantelen van de lading.

Dodelijk ongeval of ernstig letsel zijn mogelijk.

- Gebruik alleen hijswerktuigen en hijs hulpmiddelen die zijn goedgekeurd voor het totale gewicht van de machine.
- Nooit onder hangende lading lopen of blijven staan.
- Beveilig de gevarezone tegen onbevoegde toegang.
- Draag voor uw eigen veiligheid een veiligheidshelm, veiligheidsschoenen en handschoenen.

4.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



4.3 Machine transporteren

Alle machines van FREUND kunnen worden getransporteerd met een heftruck of palletwagen. De lengte van de vork moet ten minste gelijk zijn aan de diepte van de machine.

- Transporteer de machine uitsluitend met transportmiddelen en hijswerktuigen, die goedgekeurd zijn voor het gewicht van de machine. Daartoe behoren transporten met kraanwagens, heftrucks en palletwagens. Het gewicht van de machine staat vermeld in hoofdstuk Technische gegevens.
- Zorg dat de machine voor het transport goed vastgemaakt is, om te voorkomen dat deze kantelt en/of verschuift.
- Maak uitsluitend gebruik van touwen en ophangvoorzieningen, die voldoende veiligheid en draagvermogen garanderen.

4.4 Machine uitpakken

Recycling en
verwijdering van
afval

De originele verpakking van de machine bestaat uit herbruikbaar materiaal en kan ter recycling worden aangeboden.

Aanwijzingen voor recycling en afvalverwerking vindt u in → hoofdstuk *Afvalverwerking en recycling* op pagina 58.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en gooi het op de juiste manier en milieuvriendelijk weg.
- Verwijder eventueel ontstaan condensaat.
- Controleer de machine op mogelijke transportschade.
- Let goed op de machine tijdens de eerste uren van gebruik, om eventuele fouten/storingen vast te stellen.

4.5 Opslag van de machine

Voor een veilige opslag van de machine moet u beslist de volgende aanwijzingen in acht nemen:

- Sla de machine uitsluitend op in een droge en vorstvrije ruimte.
- Berg de machine voor een langere periode uitsluitend op in droge toestand.
- Berg de machine zodanig op, dat beschadigingen van de machine uitgesloten zijn.
- Bescherm de machine tegen corrosie.

5 Montage en ingebruikname

Het installeren en aansluiten van de machine gebeurt door de exploitant. FREUND is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door het verkeerd aansluiten of onjuiste handelingen.

5.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar.

- Vóór het begin van alle werkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet en beveiligen tegen onbedoeld inschakelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend door geïnstrueerde en bevoegde personen in gebruik worden genomen.
- Werkzaamheden aan spanningvoerende onderdelen mogen uitsluitend door een gediplomeerde elektricien worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Raak het zaagblad of mes niet zonder bescherming aan.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.

5.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



5.3 Veerbalans installeren en instellen

De veerbalans dient voor het uitbalanceren en als tegengewicht van de opgehangen machine. De veerbalansen van FREUND zijn vooraf ingesteld op het gewicht van de machine.

De machine mag om veiligheidsredenen alleen worden gebruikt met een veerbalans.

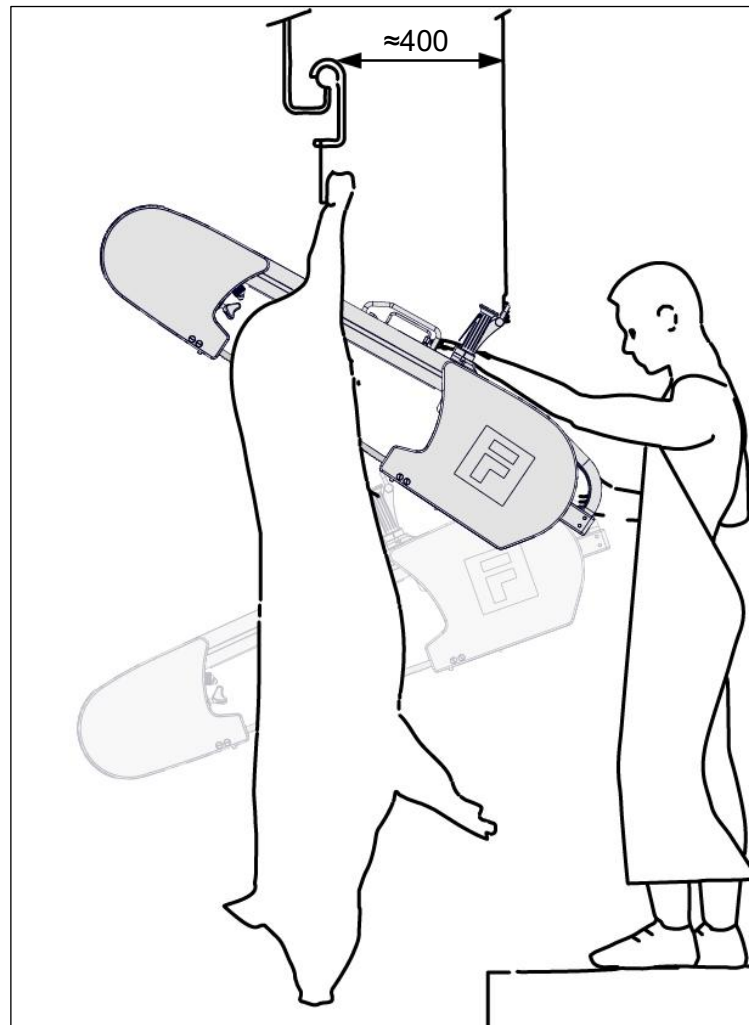
1. Bevestig de veerbalans conform de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
2. Bevestig de veerbalans met een draagrailsysteem aan een hoger gelegen montagerail boven de werkplek of aan het plafond.



Bij gebruik van een buisbaan moet de afstand tussen het midden van de buisbaan resp. het ophangpunt van het kadaver tot aan de ophanging van de veerbalans tussen de 350 en 400 mm bedragen.

3. Hang de machine indien mogelijk koplastig in de veerbalans.
De veerbalans moet zo worden ingesteld dat de machine zonder veel kracht omhoog kan worden bewogen. De ophanger van de machine biedt verschillende ophangmogelijkheden.
4. Corrigeer eventueel de instellingen van de veerbalans. Neem daartoe de gebruiksaanwijzing van de veerbalans in acht.

5.4 Inrichten werkzone



Afb. 5-1 Afstand tot de slachtlijn [in mm]

5.5 Machine uitlijnen



WAARSCHUWING!

Zware machine

Kans op ernstig letsel en/of levensgevaar door vallende machine

- Voordat u begint met het uitlijnen van de machine, moet u de splijtbandzaag in de veerbalans hangen.

De betreffende handleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-015055**.

5.6 Zaagblad plaatsen

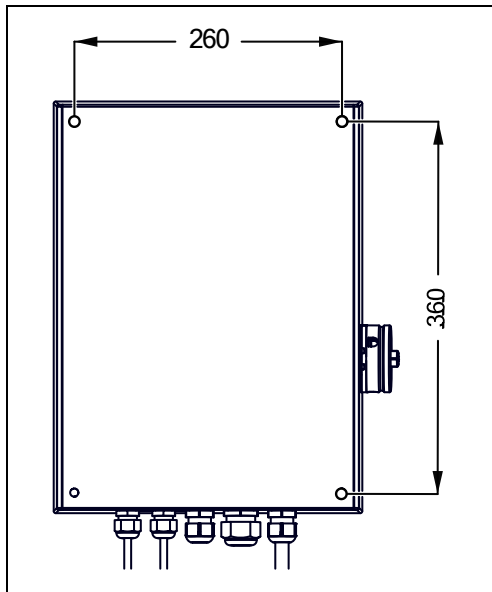
De betreffende handleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-015071 (2/2)**.

5.7 Schakeltoestellen monteren

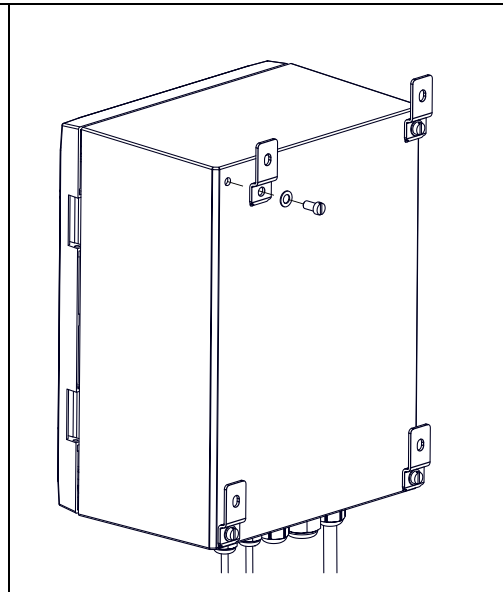
5.7.1 SG WBS (WBS51-08 en WBS56-18)

De machine wordt met een extern schakeltoestel gebruikt. Het schakeltoestel bevat de rembesturing en de tijdbesturing voor de interne desinfectie.

Boorafbeelding
SG WBS



Afb. 5-2 Boorafbeelding schakeltoestel SG WBS [in mm]

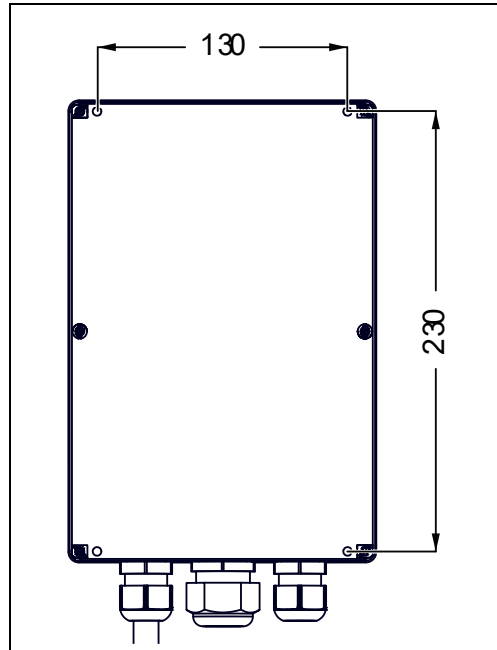


Afb. 5-3 Optioneel verkrijgbare wandbevestigingsset, art. -nr. 100-022-069

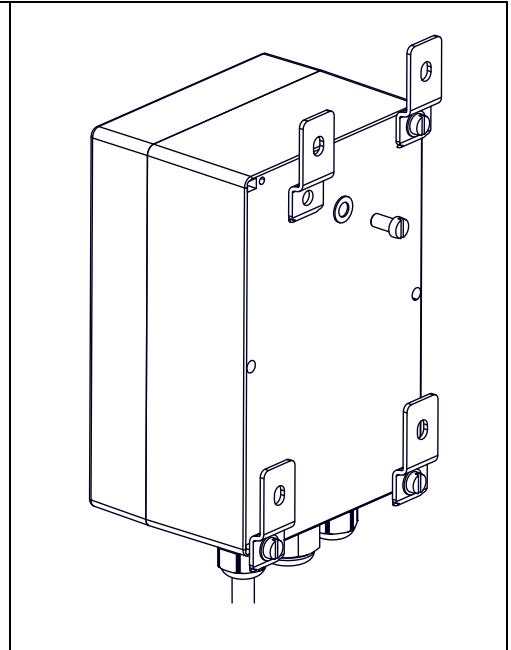
5.7.2 SG WBS51-08nc

De machine wordt met een extern schakeltoestel gebruikt. Het schakeltoestel bevat de rembesturing.

Boorafbeelding
SG WBS51-08nc



Afb. 5-4 Boorafbeelding schakeltoestel SG WBS51-08nc [in mm]



Afb. 5-5 Optioneel verkrijgbare wandbevestigingsset, art. -nr. 100-022-069

5.8 Machine aansluiten



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar door elektrische schok.

- Uitsluitend een gediplomeerde elektricien mag de machine aansluiten en werkzaamheden uitvoeren aan spanningvoerende onderdelen.



Wij raden aan, om voor het aansluiten van de machine op het lichtnet een hoofdschakelaar te installeren. De machine kan daardoor na het beëindigen van de werkzaamheden eenvoudig losgekoppeld worden van het lichtnet.

Lengte van de
aansluitkabel

De aansluitkabel van de machine mag niet worden verlengd.



Machines met een veiligheidslaagspanning (VLV) lager dan 50 V moeten met een veiligheidstransformator gebruikt worden.

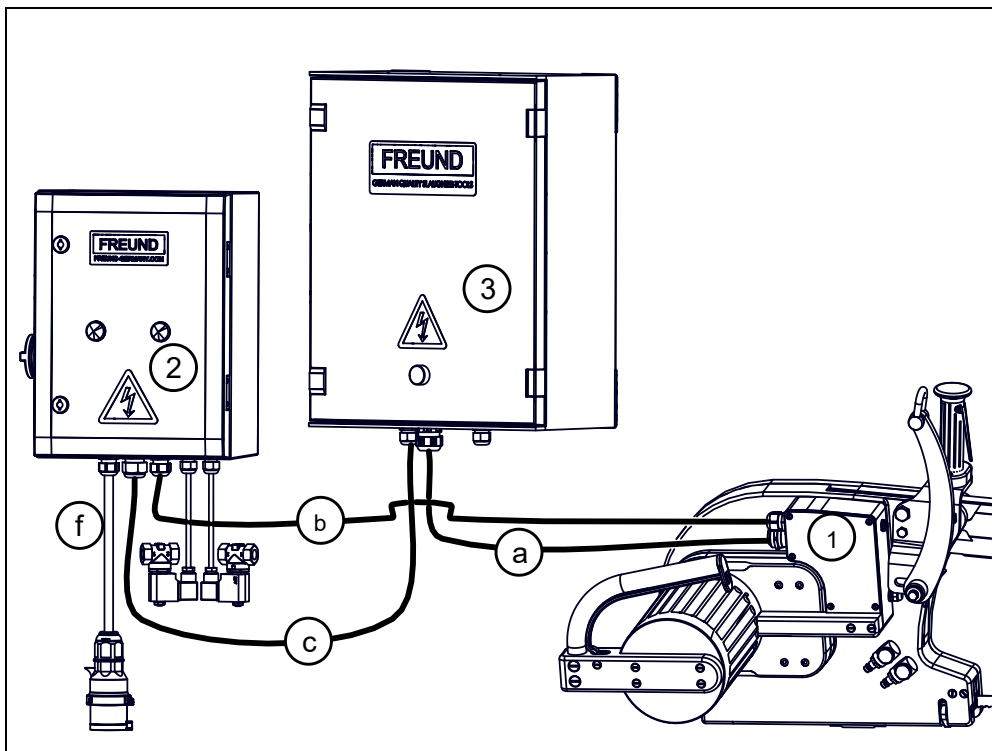
De splijtbandzagen mogen alleen met de bijbehorende schakeltoestellen worden gebruikt.

5.8.1 WBS51-08 en WBS56-18 met 42 V voedingsspanning en besturing



Machines met een zeer lage veiligheidsspanning (ZLVS) van minder dan 50 V moeten met een veiligheidstransformator worden gebruikt.

Elektrische
aansluitingen

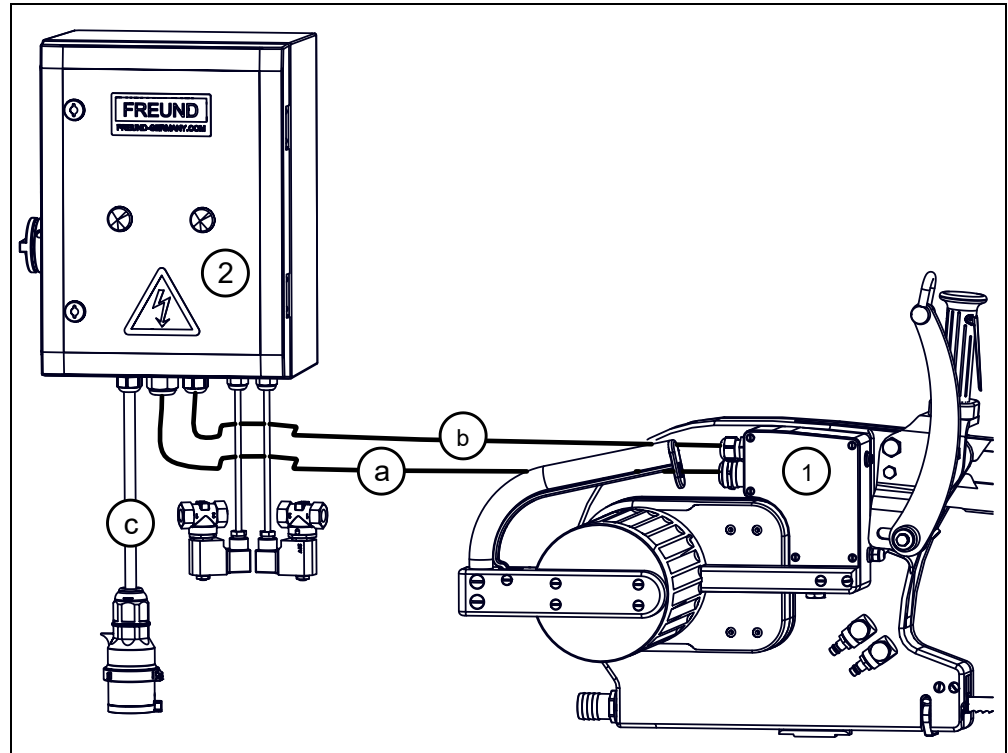


Afb. 5-6 Aansluitschema

Pos.	Omschrijving
1	Splijtbandzaag 42 V
a	Motoraansluitkabel van de splijtbandzaag (kabellengte: 6 m)
2	Schakeltoestel SG WBS51-08
b	Bedieningskabel (kabellengte: 6 m)
c	Voedingskabel voor de transformator (400 V)
f	Aansluitkabel naar het netwerk (400 V)
3	Transformator TR7-SB

5.8.2 WBS51-08 en WBS56-18 met 400 V voedingsspanning en besturing

Elektrische
aansluitingen

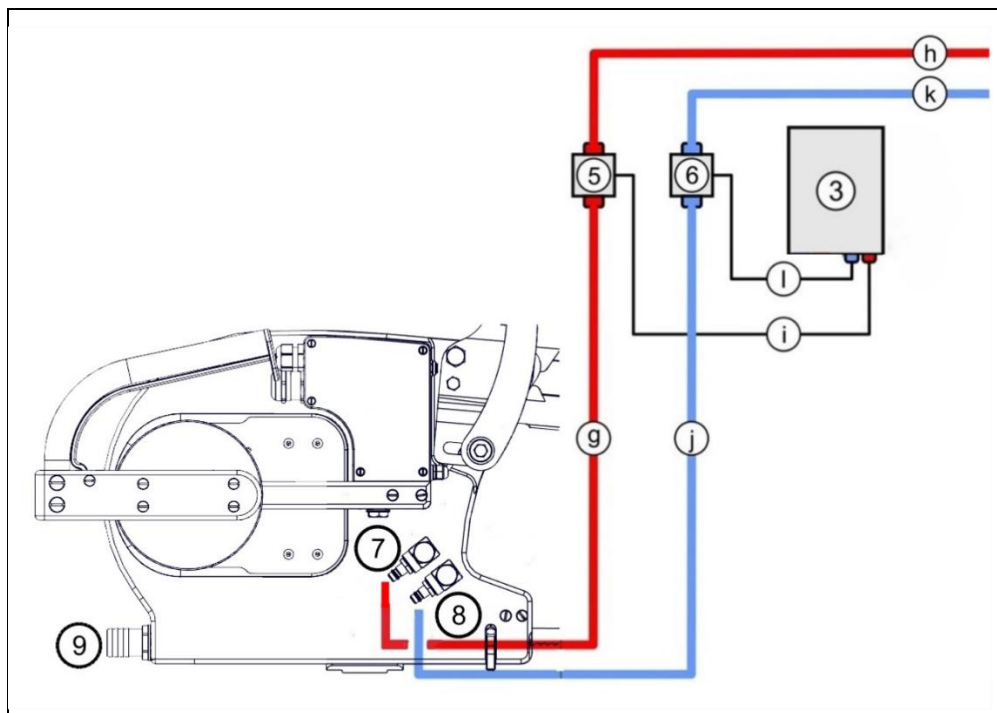


Afb. 5-7 Aansluitschema

Pos.	Omschrijving
1	Splijtbandzaag 400 V
a	Motoraansluitkabel van de splijtbandzaag (kabellengte: 8 m)
2	Schakeltoestel SG WBS51-08
b	Besturingskabel (kabellengte: 8 m)
c	Aansluitkabel naar de voeding (400 V)

5.8.3 WBS51-08 en WBS56-18 watervoorziening en -regeling

Interne
desinfectie en
koeling

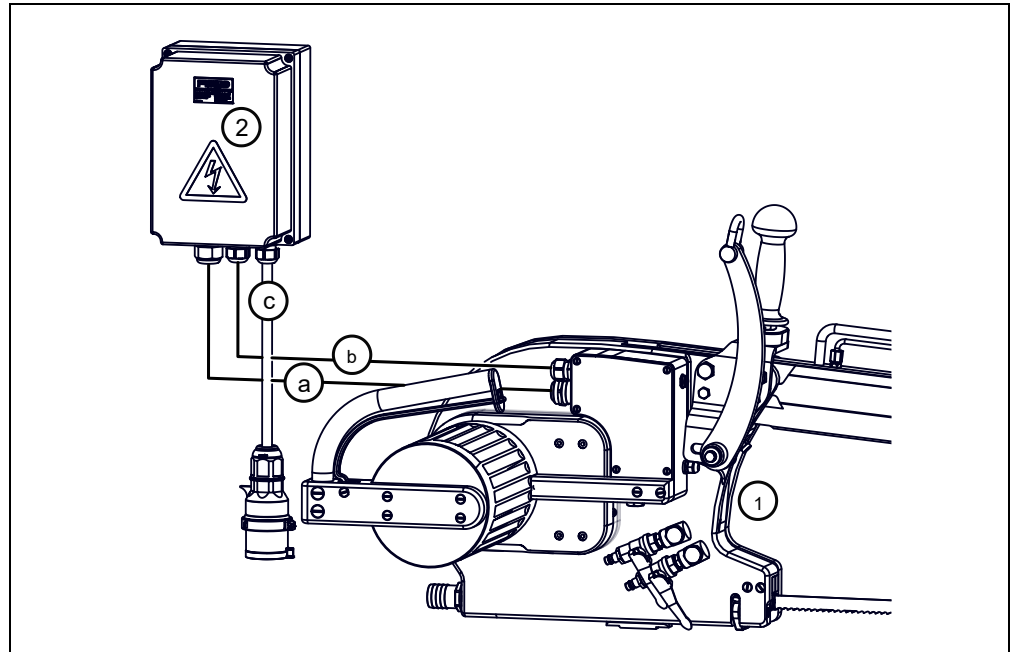


Afb. 5-8 Aansluitschema

Pos.	Omschrijving
5	Solenoïdeklep voor 'interne desinfectie'-functie
g	Waterslang 'interne desinfectie': Splijtbandzaag <> Solenoïdeklep
h	Waterslang 'interne desinfectie': Solenoïdeklep <> aansluiting ter plaatse
i	Besturingskabel solenoïdeklep 'interne desinfectie': Solenoïdeklep <> Schakeltoestel
6	Solenoïdeklep voor 'koeling'-functie
j	Waterslang 'koeling' Splijtbandzaag <> Solenoïdeklep
k	Waterslang 'koeling' Solenoïdeklep <> aansluiting ter plaatse
l	Besturingskabel solenoïdeklep 'koeling': Solenoïdeklep <> Schakeltoestel
3	Schakeltoestel SG WBS51-08
7	Aansluiting 'interne desinfectie' op de splijtbandzaag
8	Aansluiting 'koeling' op de splijtbandzaag
9	Waterafvoer op de splijtbandzaag

5.8.4 WBS51-08nc met 400 volt bedrijfsspanning

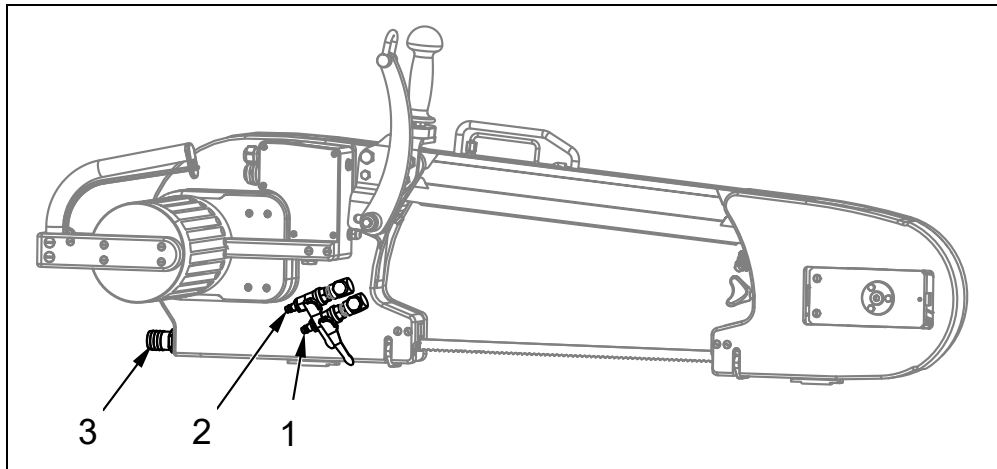
Elektrische
aansluitingen



Afb. 5-9 Aansluitschema

Pos.	Omschrijving
1	Splijtbandzaag 400 V
a	Aansluitkabel van de splijtbandzaag (kabellengte: 8 m)
2	Schakeltoestel SG WBS51-08nc
b	Besturings- en signaalkabel (kabellengte: 8 m)
c	Netsnoer 400 V

5.8.5 WBS51-08nc Watervoorziening



Afb. 5-10 Wateraansluiting

Pos.	Omschrijving
1	Koudwateraansluiting
2	Warmwateraansluiting
3	Waterafvoer

5.9 Desinfectiecyclus instellen



De fabrieksinstelling van de desinfectiecyclus van de binnenkant-desinfectie staat op 7 seconden. Neem contact op met FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG om de tijdinstelling van de desinfectiecyclus te wijzigen.

6 Bediening

6.1 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige letsel en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend door vakkundig personeel worden onderhouden, bediend en gereinigd.
- Werkzaamheden aan onder spanning staande onderdelen mogen uitsluitend door een gediplomeerde elektriciens worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.



Pas op!

Hoog eigengewicht van de machine.

Lichamelijk letsel door vallende machine.

- Hang de machine altijd aan een veerbalans.
- U dient zich niet onder de machine op te houden.

6.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



6.3 Dagelijkse veiligheidscontrole

Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u controleren of de machine foutloos werkt voor het doel waar deze voor bestemd is. Gebruik uitsluitend machines die klaar voor gebruik zijn en goed werken.

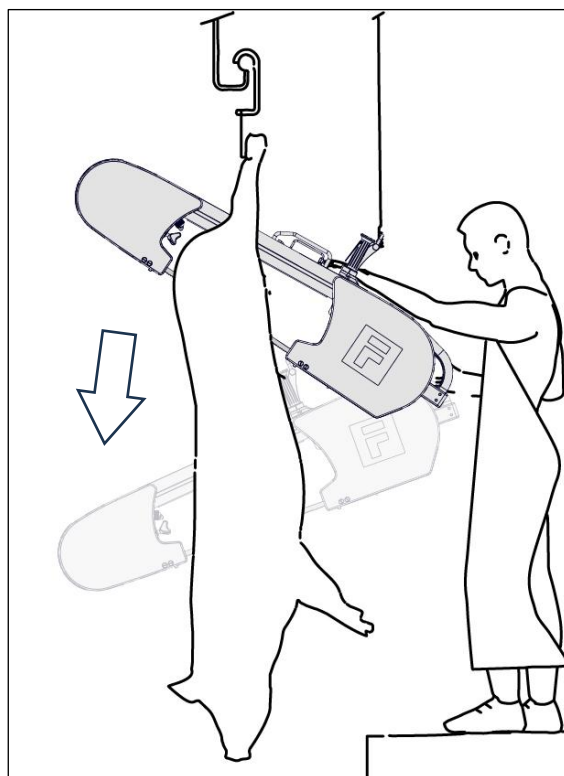
Controleer

- de machine op zichtbare beschadigingen en losse machineonderdelen.
- alle elektrische en/of pneumatische aansluitingen en aansluitleidingen op zichtbare beschadigingen.
- de waterstroom in de zaagbehuizing en de doorstroming door de sproeiers
- de bevestiging van beweegbare onderdelen. Deze mogen niet klemmen en niet beschadigd zijn.
- of het zaagblad / cirkelmes goed vast zit.
- de veerbalans en instellingen van de veerbalans.
- Gebruik geen machines met defecte veiligheidsvoorzieningen, schakelaars of andere defecte machineonderdelen.
- Laat defecte veiligheidsvoorzieningen, schakelaars of andere defecte machineonderdelen repareren en stel uw werkgever op de hoogte.

6.4 Bediening van de machine

1. Draai de hoofdkraan open.
2. Zet de hoofdschakelaar aan.
De machine is klaar voor gebruik
3. Houd de splijtbandzaag met beide handen stevig vast aan de daarvoor bestemde handgrepen.
 - a. Druk op de schakelaar in de achterste handgreep.
 - b. Druk tegelijkertijd op de schakelaar in de achterste handgreep en in de voorste handgreep (tweehandige veiligheidsschakeling).
4. Breng de machine met draaiende motor in het dierlijke lichaam.
5. Leid de machine tijdens het zagen gelijkmatig en zonder kracht naar beneden door het dierlijke lichaam.

Bediening



Afb. 6-1 Bediening van de machine

6. Haal de machine na afloop van het zaagproces, terwijl de motor nog draait, uit het karkas.
7. Laat de schakelaar los.
De machine stopt automatisch
- Na het werk 8. Zet de hoofdschakelaar uit.
9. Sluit de watertoevoer af bij de hoofdkraan.

7 Reiniging en desinfectie

Reiniging van de machine heeft als doel, vuil, stukjes vlees, vet en opgedroogd bloed van de machine te verwijderen. Alle oppervlakken moeten na het schoonmaken visueel schoon zijn.

Om hygiënische redenen moet het apparaat ten minste dagelijks na het beëindigen van de werkzaamheden - bij ernstige verontreiniging ook tussendoor - grondig worden gereinigd.

Grondige reiniging is een basisvoorwaarde voor een effectieve, daaropvolgende desinfectie.



Neem de veiligheidsvoorschriften, die op de datasheets van de reinigings- en desinfectiemiddelen vermeld staan, in acht.

7.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar door elektrocutie (stroomstoot).

- Vóór het begin van alle reinigingswerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet en beveiligen tegen onbedoeld inschakelen.
- Gebruik voor het reinigen van spanningvoerende machineonderdelen geen water en geen hogedrukreiniger.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend onderhouden, in stand gehouden en gereinigd worden door gediplomeerde vakmensen.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.

**WAARSCHUWING!****Reinigings- en desinfectiemiddelen met sterk irriterende of bijtende effecten.**

Kans op ademhalingsproblemen en andere gezondheidsproblemen.

- Neem de gevarenpictogrammen en veiligheidsinformatiebladen van de reinigings- en desinfectiemiddelen in acht.
- Draag de door de fabrikant van de reinigings- en desinfectiemiddelen voorgeschreven persoonlijke beschermingsmiddelen.

7.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



7.3 Reiniging en desinfectie uitvoeren

- Gebruik uitsluitend voor de voedingsindustrie goedgekeurde reinigings- en desinfectiemiddelen.
- Het is absoluut noodzakelijk dat u zich houdt aan de voorgeschreven en gecoördineerde voorwaarden van het reinigings- en desinfectiemiddel (concentratie, blootstellingstijd, blootstellingstemperatuur).
- De reinigings- en desinfectiemiddelen dient u op een andere plaats of in een speciale ruimte op te bergen. Voorkom beslist dat de reinigings- en desinfectiemiddelen in direct contact komen met voedingsmiddelen.
- Gebruik alleen poetsdoeken, borstels en andere hulpmiddelen, die uitsluitend worden gebruikt voor het reinigen en desinfecteren.

Let op!**Beschadigingen door hoge waterdruk.**

Hoge waterdruk beschadigt afdichtingen en machineonderdelen.

- Gebruik geen hogedrukreiniger.
- Werk uitsluitend met een waterdruk van ≤ 6 bar.

Handelingen	Reinigings- en desinfectiemiddelen	Hulpmiddelen
		
Grove reiniging		
Productresten verwijderen	Drinkwater	Kunststof schraper, kunststof spatel, borstel,
Kleine delen verwijderen	Drinkwater	Kunststof schraper, borstel, eventueel met spoelmachine,
Tussenspoeling		
	Drinkwater, max. 60°C afhankelijk van verwekingspunt van het vet, lagedrukapparaat, handspuit	
Hoofdreiniging		
inschuimen, ca. 15 minuten inwerktijd	2 – 4% Somplex ontvetter 2 – 3% Ecolab P3-topax 19 2 – 3% Ecolab P3-topax 66 Ecolab P3-steriel Powerfoam	Handspuit, borstel, bak, schone vochtige reinigingsdoekjes
afspoelen	Drinkwater, max. 60°C	Lagedrukapparaat, handspuit
visueel op reinheid controleren		
Zure reiniging* ¹ (in plaats van hoofdreiniging)		
inschuimen, ca. 15 minuten inwerktijd	3 – 6% P3-topax 56 3% P3-riskan, Somplex-schuim zuur	Handspuit, borstel om kalkafzetting te verwijderen
spoelen	Drinkwater van 50 - 60°C	Lagedrukapparaat, waterslang
visueel op reinheid controleren		
Tussenspoeling		
	Drinkwater, max. 60°C, lagedrukapparaat, handspuit	
Desinfectie* ²		
sproeien, inschuimen Inwerktijd conform product-datasheet, Oplossingstemperatuur ca. 15°C	1 – 2% Ecolab P3-topax 99 0,5 – 2% Ecolab P3-topax 91 1% TEGOL 2000 1% TEGOL IMC 1% Somplex	Handspuit, spuitpistool, schoon vochtig doekje
Naspoelen		
	Drinkwater, max. 60°C afhankelijk van verwekingspunt van het vet, lagedrukapparaat, handspuit	
Controle		
visueel op reinheid controleren, eventueel reiniging en/of desinfectie herhalen		

Handelingen	Reinigings- en desinfectiemiddelen	Hulpmiddelen
Drogen		
droog wrijven of aan de lucht laten drogen, gedemonteerde onderdelen zo mogelijk afzonderlijk laten drogen		
Verzorging		
aanbrengen	Verzorgende olie, voedselveilige olie	Spuitpistool, schoon reinigingsdoekje
Montage		
De handen van het personeel moeten schoon en gedesinfecteerd zijn		

* 1 Voor zuurgevoelige materialen zoals POM, PMMA (acrylaat) en gietstukken, wordt zure reiniging slechts circa één keer in de 2-6 weken aangeraden.

* 2 Deze oppervlakken dienen na het reinigen en desinfecteren alleen gedroogd en met een geschikte laag tegen oxidatie beschermd te worden.

8 Onderhoud en instandhouding

Om een lange levensduur en geringe slijtage te waarborgen, moet de machine regelmatig worden gecontroleerd en onderhouden.

De werkplek van de werkbank moet voor het onderhoud en het demonteren van de machine schoon zijn en vrij zijn van vreemde stoffen.

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakkundig en bevoegd personeel.

Garantie Als er tijdens de wettelijke garantietermijn problemen met of gebreken van de machine optreden, neem dan contact op met onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.
Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen of door FREUND geadviseerde reserveonderdelen.

8.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar.

- Vóór alle installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.
- Beveilig de machine tegen onbedoeld inschakelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend onderhouden, in stand gehouden en gereinigd worden door gediplomeerde vakmensen.
- Werkzaamheden aan spanningvoerende onderdelen mogen uitsluitend door een gediplomeerde elektricien worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.

8.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



8.3 Aanbevolen smeermiddelen

Bij het vervangen van de reductiemotor hebt u ongeveer 750 g vet nodig.

Verkoopverpakking	Art. nr.
1kg blik (tandwielkast)	171-500-010
1 kg blik (aandrijfwiel)	100-013-007
Vetspuit (aandrijfwiel)	151-001-067

Neem bij de omgang met smeermiddelen de algemene regels rond veiligheid op het werk in acht.

8.4 Onderhoudsschema

Sommige onderhoudswerkzaamheden moeten met een bepaalde regelmaat worden uitgevoerd.

De volgende tabel geeft een overzicht van de uit te voeren onderhoudswerkzaamheden en de onderhoudsintervallen. Pas de onderhoudsintervallen eventueel aan de operationele omstandigheden aan.



Verdere instructies voor reparatie- en montagewerkzaamheden vindt u in de [FREUND Assistance](#).

Interval	Onderhoudswerk	→ Hoofdstuk, pagina
Dagelijks	Visuele controle vóór begin werkzaamheden	→ Hoofdstuk Dagelijkse veiligheidscontrole op pagina 41
	Instellingen van de veerbalans controleren	→ Hoofdstuk Veerbalans installeren en instellen op pagina 32
	Functietest	→ Hoofdstuk Bediening van de machine op pagina 43
Maandelijks	Smeer het aandrijfwiel met 2 slagen uit de vetspuit via de smeernippel.	→ Hoofdstuk Aanbevolen smeermiddelen op pagina 49 → Hoofdstuk Het aandrijfwiel smeren op pagina 50

Interval	Onderhoudswerk	→ Hoofdstuk, pagina
Om de 6 maanden	Periodieke elektrische keuring conform VDE 0701/0702/EN60204-1	→ Hoofdstuk Periodieke elektrische keuring op pagina 50
Indien nodig	Zaagband vervangen	→ Hoofdstuk Zaagband vervangen op pagina 50
	Geleidingsplaten vervangen	→ Hoofdstuk Geleidingsplaten vervangen op pagina 50

8.4.1 Periodieke elektrische keuring

De periodieke keuringen van verplaatsbare elektrische machines en installaties, die in slachterijen en uitsnijderijen worden gebruikt, moeten conform DIN VDE 0701-0702/EN 60204-1 elke zes maanden worden uitgevoerd.

De elektrische keuring moet worden uitgevoerd door een gediplomeerde elektricien in de zin van de verordening *Elektrische installaties en bedrijfsmiddelen* of door een elektrotechnisch opgeleide persoon.

Servicepakket
SDL-003-004

U kunt de periodieke keuring laten uitvoeren in de fabriek van FREUND. In het servicepakket SDL 003 004 biedt FREUND Maschinenfabrik u een complete elektrische keuring met inspectierapport en keuringssticker.

Als u meer wilt weten over de periodieke keuring bij ons in de fabriek of door een servicetechnicus ter plaatse, neem dan contact op met onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.

8.5 Zaagband vervangen



De zaagband is een wegwerpgereedschap en mag niet worden geslepen voor hergebruik.

De betreffende handleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-015071**.

8.6 Het aandrijfwiel smeren



Het aandrijfwiel moet maandelijks via de smeernippel worden gesmeerd met twee pompslagen uit de vetpomp.

De betreffende handleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-016100**.

8.7 Geleidingsplaten vervangen

Als de geleidingsplaten versleten zijn, moeten ze worden vervangen.

De betreffende montagehandleiding vindt u in de reserveonderdelenlijst onder de kop **MTA-015082**.

9 Opsporen en oplossen van fouten/storingen

Als er tijdens het gebruik van de machine fouten of storingen optreden, dan kunt u in dit hoofdstuk gericht zoeken naar mogelijke oorzaken en oplossingen.

Als u de fout of storing van uw machine in het volgende overzicht niet kunt vinden, neem dan contact op met onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.

9.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar.

- Vóór alle installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.
- Beveilig de machine tegen onbedoeld inschakelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend onderhouden, in stand gehouden en gereinigd worden door gediplomeerde vakmensen.
- Werkzaamheden aan spanningvoerende onderdelen mogen uitsluitend door een gediplomeerde elektricien worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.

9.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



9.3 Overzicht van mogelijke storingen

9.3.1 Storingen/machine

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor draait niet/stopt tijdens de werkzaamheden.	Motor krijgt geen stroom.	Controleer of de netkabel aangesloten is.
		Controleer de netkabel op breuk of beschadigingen.
		Controleer de hoofdzekering.
		Controleer of de aders van de kabel goed zijn vastgeklemd en of de schroeven van de klemmen vast zitten.
Het zagen kost steeds meer vermogen.	Zaagband is bot.	Vervang de zaagband, (→ hoofdstuk Zaagband vervangen op pagina 50).
	Veerbalans is verkeerd ingesteld.	Stel de veerbalans af. Stel de veerbalans zo in, dat de machine langzaam door zijn eigen gewicht naar beneden glijdt.
Zaagband loopt uit de geleiding.	Machine werd abrupt naar boven bewogen.	Beweeg de machine met een voorzichtige beweging naar boven.
Geen rechte snedegeleiding.	Zaagbandgeleiding is versleten.	Draai of vervang de geleideplaten, (→ hoofdstuk Geleidingsplaten vervangen op pagina 50).
	De uitlijning is niet optimaal.	Machine verticaal uitlijnen. Wijzig de plaats van machine, (→ hoofdstuk Machine uitlijnen op pagina 33). Voorkom dat de machine bij voorwaartse of achterwaartse bewegingen zijwaarts kantelt.
	Zaagbandspanning is te laag.	Zorg ervoor dat de stervormige knop twee keer hoorbaar vastklikt bij het afstellen van de zaagbandspanning, (→ hoofdstuk Zaagband vervangen op page 50).

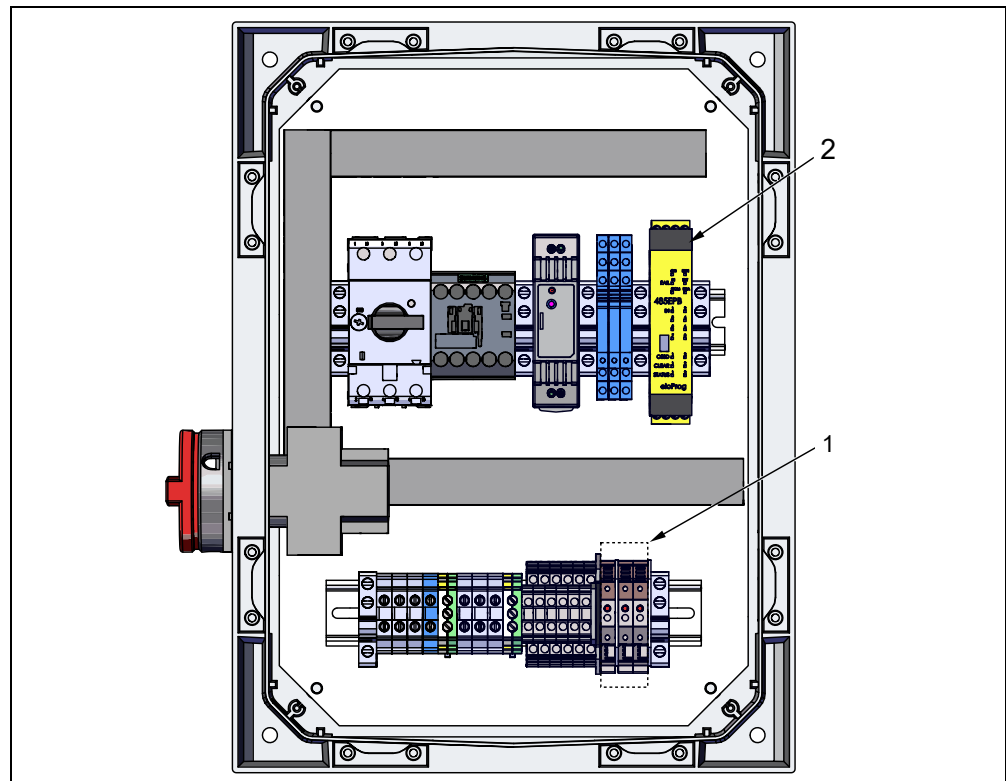
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor maakt ongewoon geluid.	Lagerspeling is groter geworden en/of lager is defect.	Controleer de lagers. Laat indien nodig de lagers vervangen. Vervang het smeervet bij het vervangen van de lagers,(→ hoofdstuk Aanbevolen smeermiddelen op pagina 49).
	Bevestigingsschroeven zitten los.	Controleer of de schroeven/moeren goed vastzitten.
	Een fase is uitgevallen.	Laat de elektrische aansluitingen door een gekwalificeerde elektromonteur controleren en opnieuw bedraden. Controleer eventueel de weerstand van de wikkeling.
Motor wordt te heet (temperatuur > 70 °C).	Verkeerde aansluitkabel. Deze heeft een te kleine doorsnede en/of is te lang.	Gebruik uitsluitend de originele kabel van FREUND. Maak de aansluitkabel niet langer dan 8 meter.
	Aansluitkabel heeft een los contact.	Laat de elektrische aansluitingen controleren door een gediplomeerde elektricien. Draai indien nodig de aansluitklemmen vast.
	De elektrische kamer is vochtig.	Verwijder het vocht. Vervang eventueel verroeste klemmen en aansluitingen. Vervang de afdichting van de deksel.
	Een fase is uitgevallen.	Laat de elektrische aansluitingen door een gekwalificeerde elektromonteur controleren en opnieuw bedraden.
	Ingangsspanning is te laag.	Meet de netspanning. Kies en gebruik de juiste ingang van de transformator.
De looprichting van de zaagband is verkeerd.	Netkabel is verkeerd aangesloten.	Draai de insteekcontacten in de draaischijf van de stekker van de faseomvormer.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Machine zaagt slecht of helemaal niet.	Zaagband is verkeerd gemonteerd.	Monteer de zaagband opnieuw met de tanden in de richting van de behuizing. (→ hoofdstuk Zaagband vervangen op pagina 50).
	Zaagband is stomp.	Vervang de zaagband, (→ hoofdstuk Zaagband vervangen op pagina 50).
Zaagband blijft vastzitten in karkas.	Verkeerd type zaagband.	Schakel de machine uit.
	Onjuiste vrije snede door gewijzigde tandinstelling.	Vervang de zaagband, (→ hoofdstuk Zaagband vervangen op pagina 50).
	Zaagband is bot.	Schakel de machine uit.
	Zaagband is gekanteld.	Trek de machine uit het karkas.
	Machine blijft in het bot steken.	Vergroot de spreiding.
Zaagband klemt.	Zaagband en/of zaagbandgeleiding is/zijn verontreinigd/vuil.	Reinig de zaagband en/of zaagbandgeleiding.
Zaagband slijpt onder belasting door.	Zaagbandspanning is verkeerd ingesteld.	Stel de zaagbandspanning opnieuw in, (→ hoofdstuk Zaagband vervangen op pagina 50).
	Zaagband is vervuild.	Reinig de machine.
Voortijdige breuk van de zaagband.	Zaagbandgeleiding is versleten.	Vervang de geleidingsplaten, (→ hoofdstuk Geleidingsplaten vervangen op pagina 50).
	Zaagbandspanning is verkeerd ingesteld.	Stel de zaagbandspanning opnieuw in, (→ hoofdstuk Zaagband vervangen op pagina 50).
	Zaagband loopt permanent tegen de geleideplaten.	Leid de machine zonder krachtsinspanning door het karkas.
	De machine wordt met te veel druk door het karkas geleid.	
	Veerbalans is voor een ander gewichtsbereik ingesteld.	Stel de veerbalans opnieuw af. Gebruik een veerbalans met het juiste gewichtsbereik en de juiste kabelverlenging.
	De kabeluittrek van de veerbalans is geblokkeerd.	De kabeluittrek moet vrij en zonder te blokkeren lopen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Veerbalans is verkeerd ingesteld.	Stel de veerbalans zo in, dat de machine langzaam door zijn eigen gewicht naar beneden glijdt.
	De bovenste geleidingsplaten zijn versleten.	Draai de bovenste geleidingsplaten of vervang ze → hoofdstuk Geleidingsplaten vervangen op pagina 50.

9.3.2 Led-statusweergave in het SG SB-WBS schakeltoestel

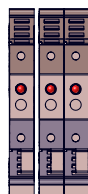
Led-statusweergave



Afb. 9-1 Led-statusweergave in het SG WBS51-08 schakeltoestel

Pos.	Omschrijving
1	Storingsmelding voor stroomvoorziening
2	Statusweergave voor veiligheidsmodule

Storingsmelding voor voeding (pos. 1)

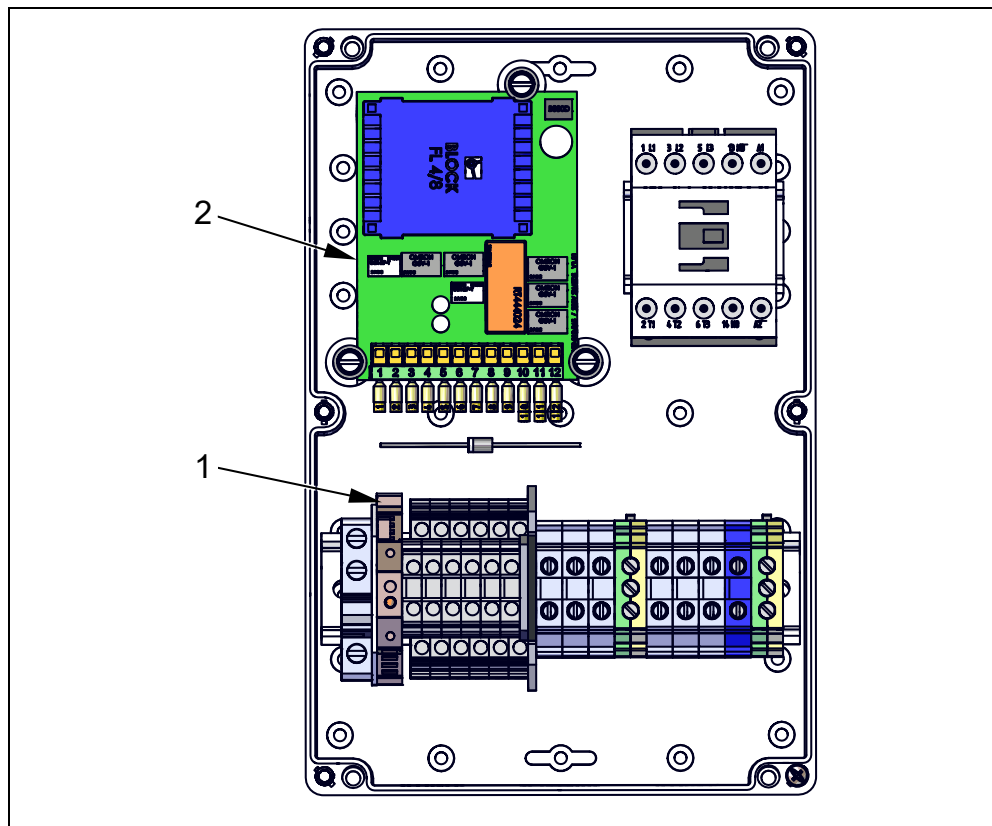


Led brandt (leds branden) wanneer de zekering is doorgebrand.
De voedingsspanning en de stuurspanning zijn onderbroken.

Statusweergave veiligheidsmodule (pos. 2)		
	IN 1	De led wordt geactiveerd zodra er op de paddestoelschakelaar ¹ wordt gedrukt.
	IN 2	vrij
	IN 3	De led wordt geactiveerd zodra er op de beugelschakelaar ¹ wordt gedrukt.
	IN 4	vrij
	IN 5	De gesloten toestand van de afdekklep wordt gesignaleerd via contact 1.
	IN 6	De gesloten toestand van de afdekklep wordt gesignaleerd via contact 2.
	Status 1	Led brandt als aan alle functievoorwaarden is voldaan en het systeem bedrijfsklaar is Led knippert als de motor draait
	Status 2	De led wordt geactiveerd als er een fout wordt gedetecteerd in de veiligheidsmodule of als het deksel van de machine open is.
	OSSD 1	De led geeft de status van de uitgang aan: • Rood licht geeft aan dat de uitgang inactief is. • Groen licht geeft aan dat de uitgang actief is
	OSSD 2	De led geeft de status van de uitgang aan: • Rood licht geeft aan dat de uitgang inactief is. • Groen licht geeft aan dat de uitgang actief is
	ON	De besturing is ingeschakeld
	RUN	De PLC is actief, het gebruikersprogramma wordt cyclisch verwerkt en de processignalen (in- en uitgangen) worden verwerkt.
	COM	Als de COM led constant aan is, kan dit duiden op een continu lopende datatransmissie of een communicatiefout op de RS-485 interface.
¹ Component van de tweehandse synchrone veiligheidsbediening		

9.3.3 LED-statusweergave in het SG SB-WBS51-08nc schakeltoestel

LED-
statusweergave



Afb. 9-2 LED-statusweergave in het SG WBS51-08nc schakeltoestel

Pos.	Omschrijving
1	Storingsmelding voor stroomvoorziening
2	Groene LED brandt als er spanning aanwezig is Rode LED brandt als aan de veiligheidsvoorwaarden is voldaan, d.w.z. de enkelhandse/tweehandse schakeling en de dekselsensor zijn gesloten.

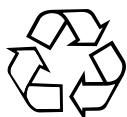
Storingsmelding voor voeding (pos. 1)

	LED brandt (LEDs branden) wanneer de zekering is doorgebrand. De voedingsspanning en de stuurspanning zijn onderbroken.
--	--

10 Afvalverwerking en recycling

Een afgedankte machine moet conform de wettelijke bepalingen van het betreffende land als afval verwerkt worden.

10.1 Afgedankte machine demonteren en als afval verwerken

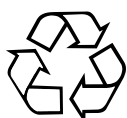


Alle afgedankte machines bevatten waardevolle materialen, die u ter recycling kunt aanbieden.

Neem bij het weggooien/verwerken van afval beslist de regionale en plaatselijke milieuvoorschriften in acht.

1. Koppel de machine los van het lichtnet en/of de persluchtvoorziening.
2. Koppel alle elektrische aansluitingen en toevoerleidingen los van de machine.
3. Demonteer de machine volledig.
4. Laat bij oliegesmeerde machines alle olie uit de machine lopen en verwijder de aanwezige filterelementen.
5. Ontvet de machine volledig.
6. Verwijder gebruikte olie en met olie verontreinigde onderdelen en materialen conform de geldende milieubepalingen.
7. Sorteer alle waardevolle materialen.
8. Bied de verschillende waardevolle materialen gesorteerd aan ter recycling en afvalverwerking.
9. Lever speciaal afval in bij een plaatselijk inzamelpunt voor speciaal afval.

10.2 Verpakkingsmateriaal weggooien



Al het verpakkingsmateriaal dat FREUND gebruikt, is milieuvriendelijk en kan veilig opnieuw worden gebruikt.

U kunt het verpakkingsmateriaal veilig via de normale afvalinzameling weggooien of ter recycling aanbieden.

Informatie

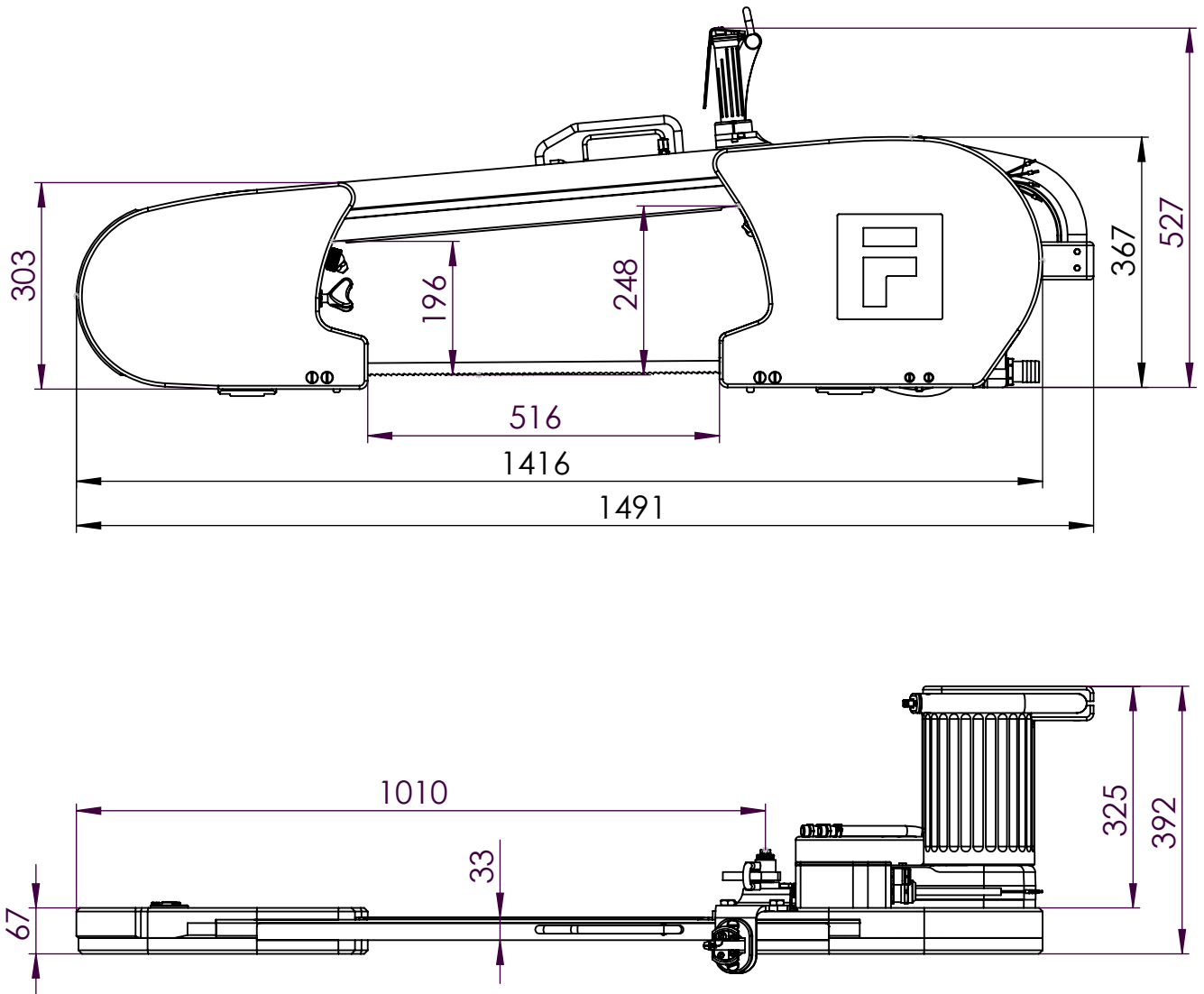
Nadere informatie over de door ons gebruikte verpakkingsmaterialen en de afvalverwerking ervan, is verkrijgbaar via onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.



TIN-016106

WBS51-08

1/1



TIN-016106 000

FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Greifswalder Straße 5
33106 Paderborn, GERMANY

Fon: +49 5251 1659 - 0
E-Mail: mail@freund.eu

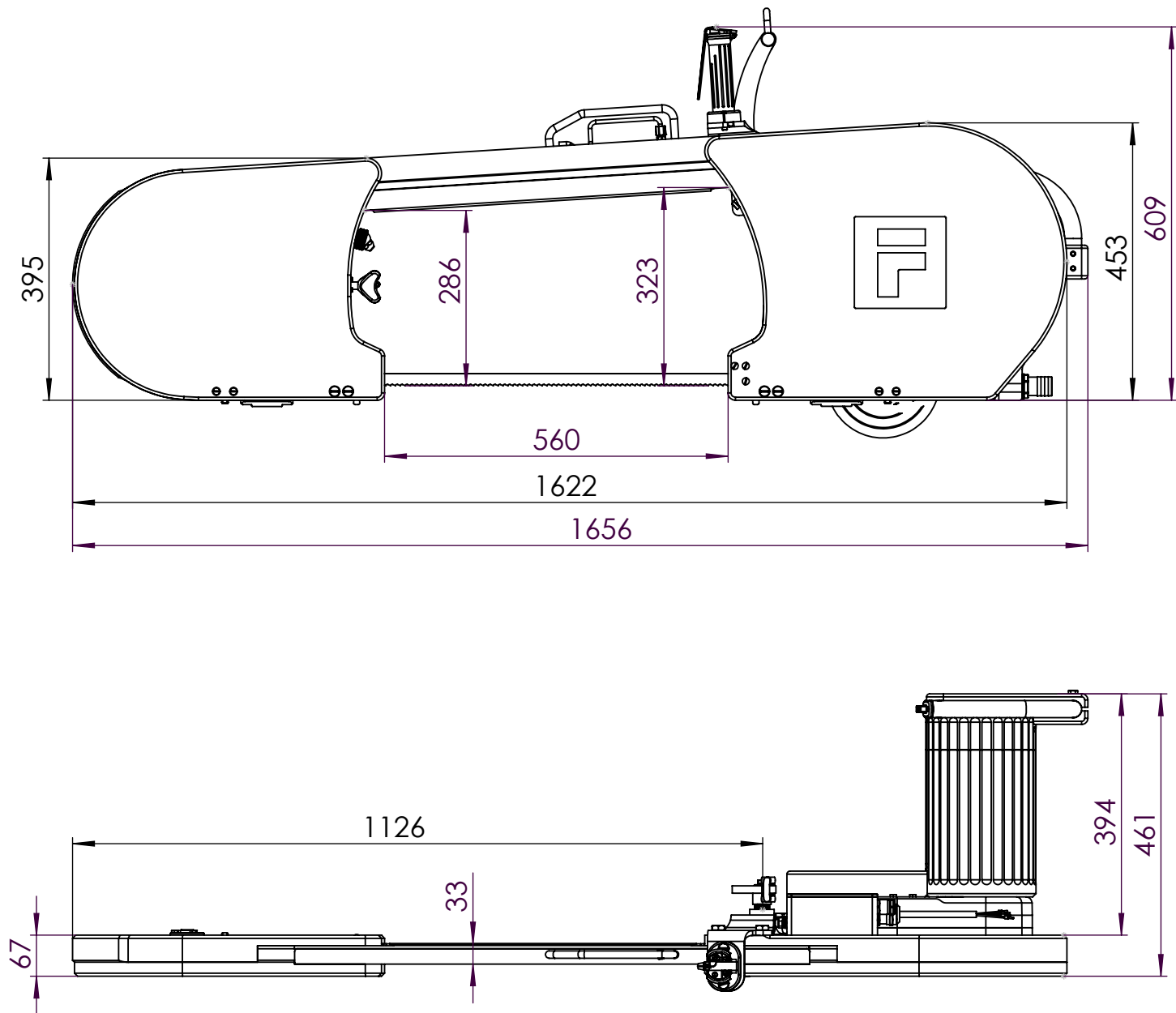
www.freund-germany.com



TIN-016107

WBS56-18

1/1



TIN-016107 000

FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Greifswalder Straße 5
33106 Paderborn, GERMANY

Fon: +49 5251 1659 - 0
E-Mail: mail@freund.eu

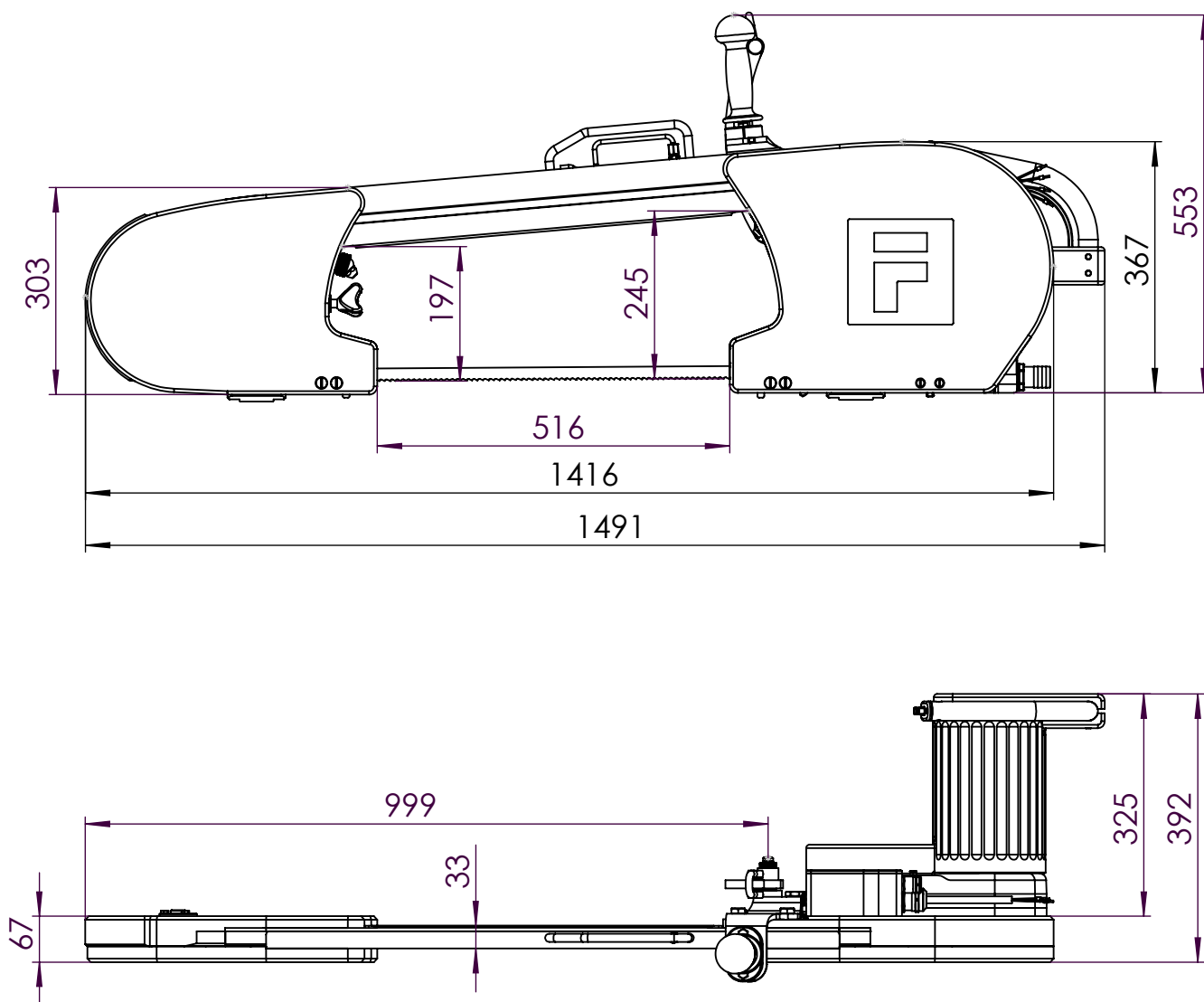
www.freund-germany.com



TIN-016108

WBS51-08nc

1/1



TIN-016108 000

FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Greifswalder Straße 5
33106 Paderborn, GERMANY

Fon: +49 5251 1659 - 0
E-Mail: mail@freund.eu

www.freund-germany.com



TIN-100-013

Hydrauliköl / Hydraulic oil Esso Marcol 82 (100-013-029)

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
5 l Kanister / Canister	171-500-001
10 l Kanister / Canister	171-500-002
20 l Kanister / Canister	171-500-003
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
HPP12	7 l

Hydrauliköl / Hydraulic oil Nevastane AW46 (100-013-026)

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
1 l Flasche / Bottle	047-004-004
5 l Kanister / Canister	171-500-004
10 l Kanister / Canister	171-500-005
20 l Kanister / Canister	171-500-006
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
K16-P4, PNM, SD11	0,1 l
HPE9	21 l
HPE20	28 l

Getriebefett / Gearbox grease Kajo GLP o F (100-013-001)

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
1 kg Dose / Box	171-500-010
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
Getriebe / Gear K16	0,1 kg
Getriebe / Gear K18	0,1 kg
Getriebe / Gear K23, K28	0,1 kg
Getriebe / Gear K33	0,1 kg



TIN-100-013

Getriebefett / Gearbox grease MOBIL Glygoyle 30 (100-013-048)

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
1 l Flasche / Bottle	159-016-035
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
Getriebe / Gear ZKM60, ZKM75	0,5 l

Vakuumpumpenöl / Vacuum pump oil MOBIL Rarus 427 (100-013-032)

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
1 l Flasche / Bottle	171-500-015
5 l Kanister / Canister	171-500-016
10 l Kanister / Canister	171-500-017
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
VP 020	0,5 l
VP 200	7 l
VP 300	7 l

Lebensmittelfett / Lubricating grease Rivolta F.L.G. 4-2 (100-013-036)

<https://info.nsf.org/USDA/letters/125886.pdf>

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
0,14 kg Fettpresse / Grease gun	151-001-067
1 kg Dose / Box	100-013-007
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
Scheren / Shear	0,01 kg
Getriebe / Gear SH-BBH	0,1 kg
WBS	

Lebensmittelfett / Lubricating grease Rivolta F.L.G. GT-2 (100-013-057)

<https://info.nsf.org/USDA/letters/140657.pdf>

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
0,18 kg Fettpresse / Grease gun	028-100-006
1 kg Dose / Box	100-013-058
Verwendung / Ability for	
Trimmer	
Hand Skinner	



TIN-100-013

Schmierfett / Grease OKS 475 (100-013-038)

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
0,4 kg Kartusche / Cartridge	100-013-037
0,14 kg Fettpresse ST / Grease Gun ST	151-002-039
0,14 kg Fettpresse EDF, SD11 / Grease Gun (EDF, SD11)	047-004-002
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
Getriebe / Gear ST, SST, BBST	0,07 kg
EDF, SD11	0,03 kg
STUN-HE-M, STUN-HE-PP	

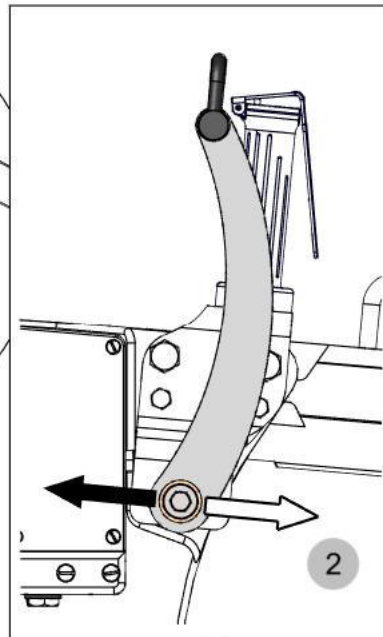
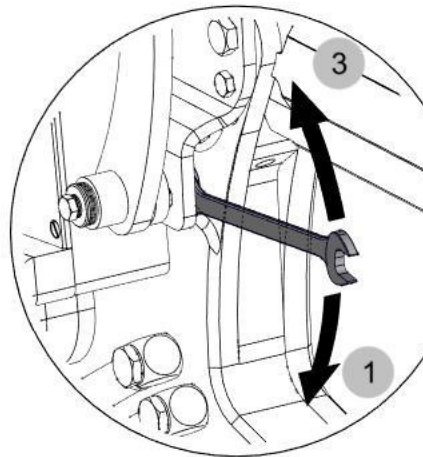
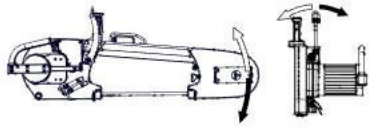
Schmierfett / Grease OKS 479 (100-013-039)

VK Gebinde / Disposal dimensions	Teile Nr. / Item No
1 kg Dose / Box	100-013-039
Verwendung / Ability for	Füllmenge / Filling capacity
Getriebe / Gear GM	0,1 kg
Getriebe / Gear ZKM25	0,1 kg
Getriebe / Gear FK40	0,1 kg

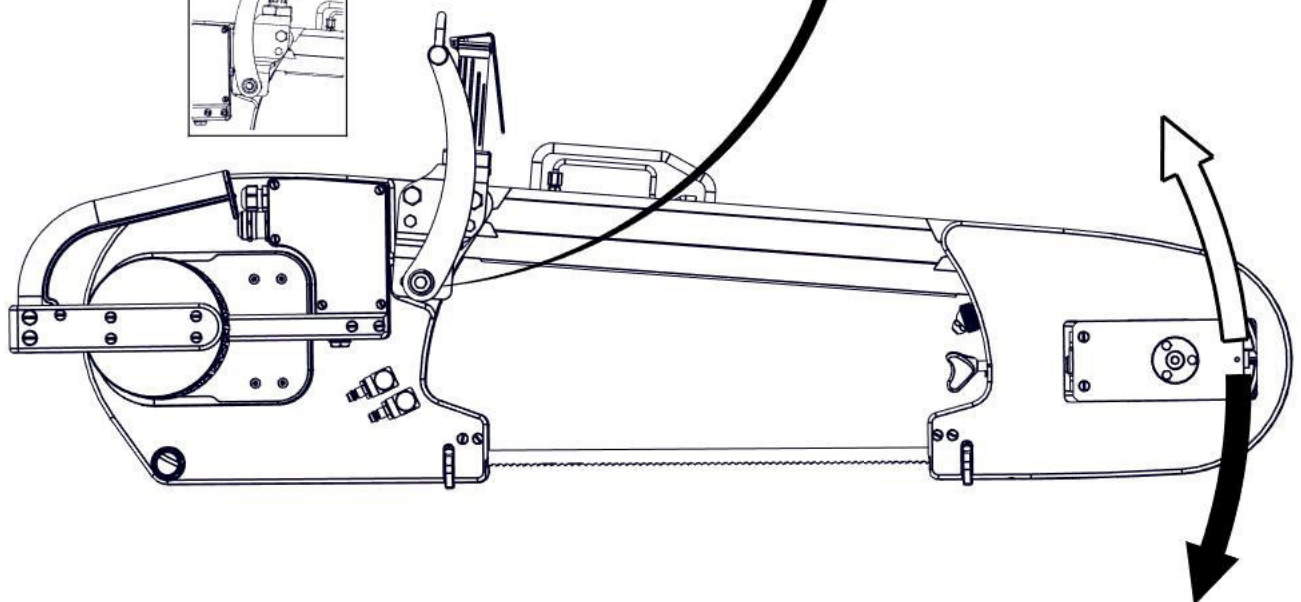
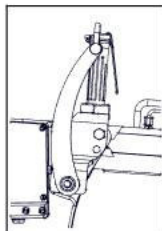


TIN-015055

1 / 2

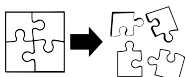


WBS56-18

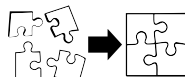


TIN-015055 -001

Erklärung der Symbole siehe Betriebsanleitung Kap.1 / *Explanations of symbols see operating manual chp. 1*



Demontage
Disassembly



Montage
Assembly



Betriebsanleitung beachten
*Pay attention to operating
manual*



Montageanleitung
Assembly instructions

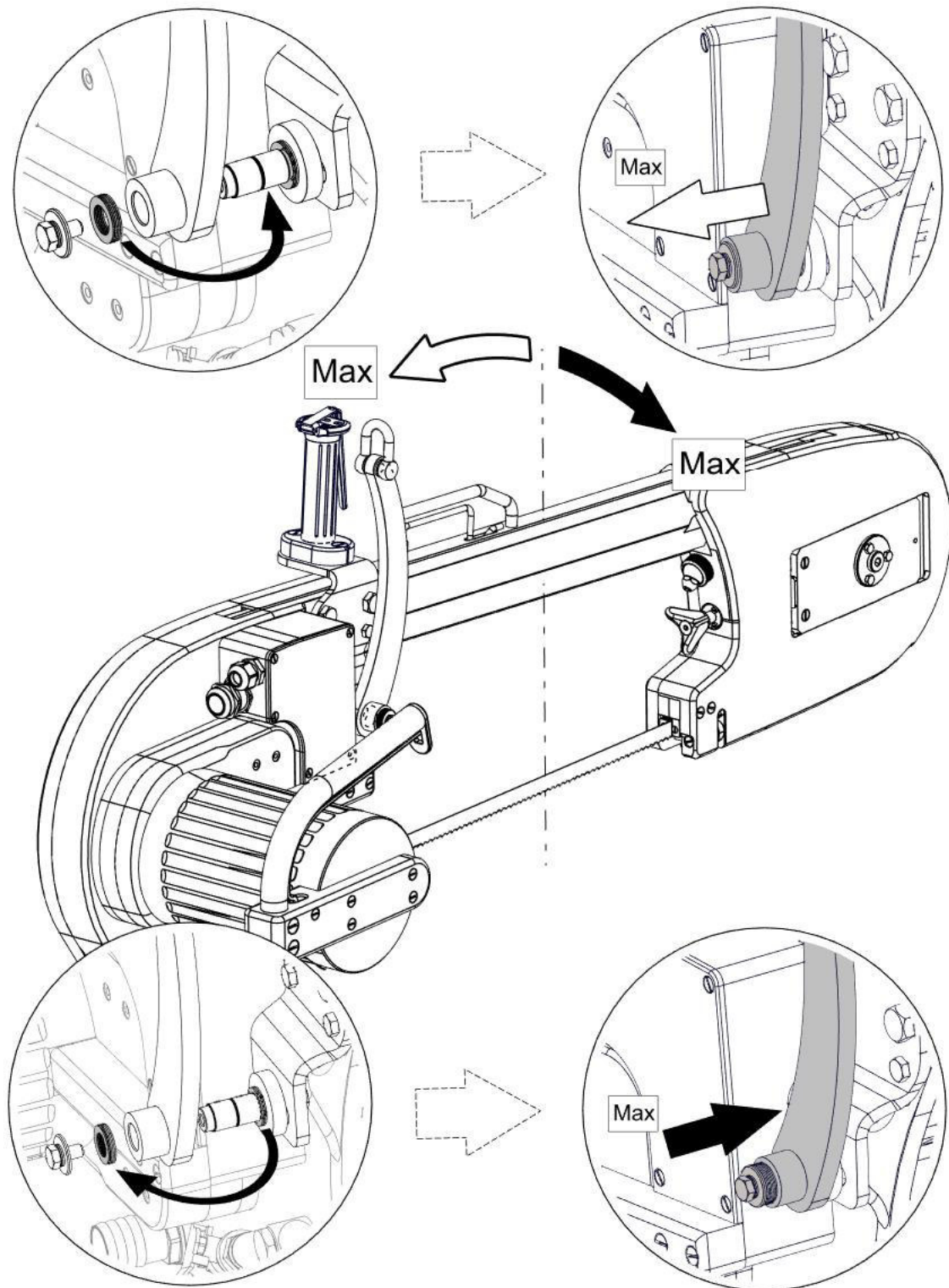


Werkzeugsatz
Toolkit



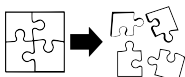
TIN-015055

2 / 2

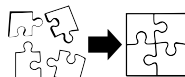


TIN-015055 -001

Erklärung der Symbole siehe Betriebsanleitung Kap.1 / *Explanations of symbols see operating manual chp. 1*



Demontage
Disassembly



Montage
Assembly



Betriebsanleitung beachten
Pay attention to operating manual



Montageanleitung
Assembly instructions



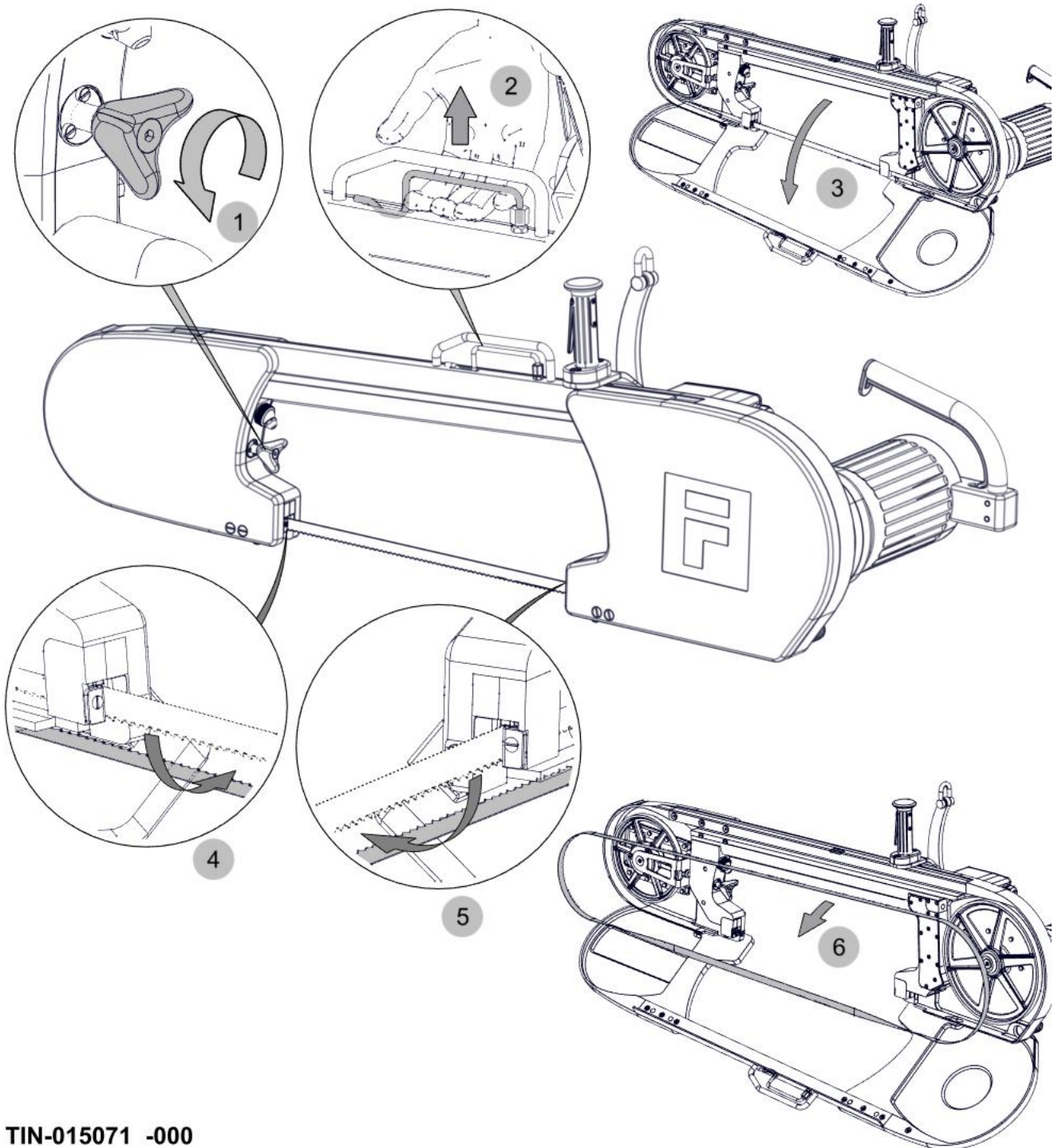
Werkzeugsatz
Toolkit

www.freund-germany.com



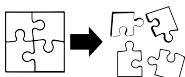
TIN-015071

1 / 2

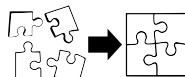


TIN-015071 -000

Erklärung der Symbole siehe Betriebsanleitung Kap.1 / *Explanations of symbols see operating manual chp. 1*



Demontage
Disassembly



Montage
Assembly



Betriebsanleitung beachten
Pay attention to operating manual



Montageanleitung
Assembly instructions



Werkzeugsatz
Toolkit

www.freund-germany.com

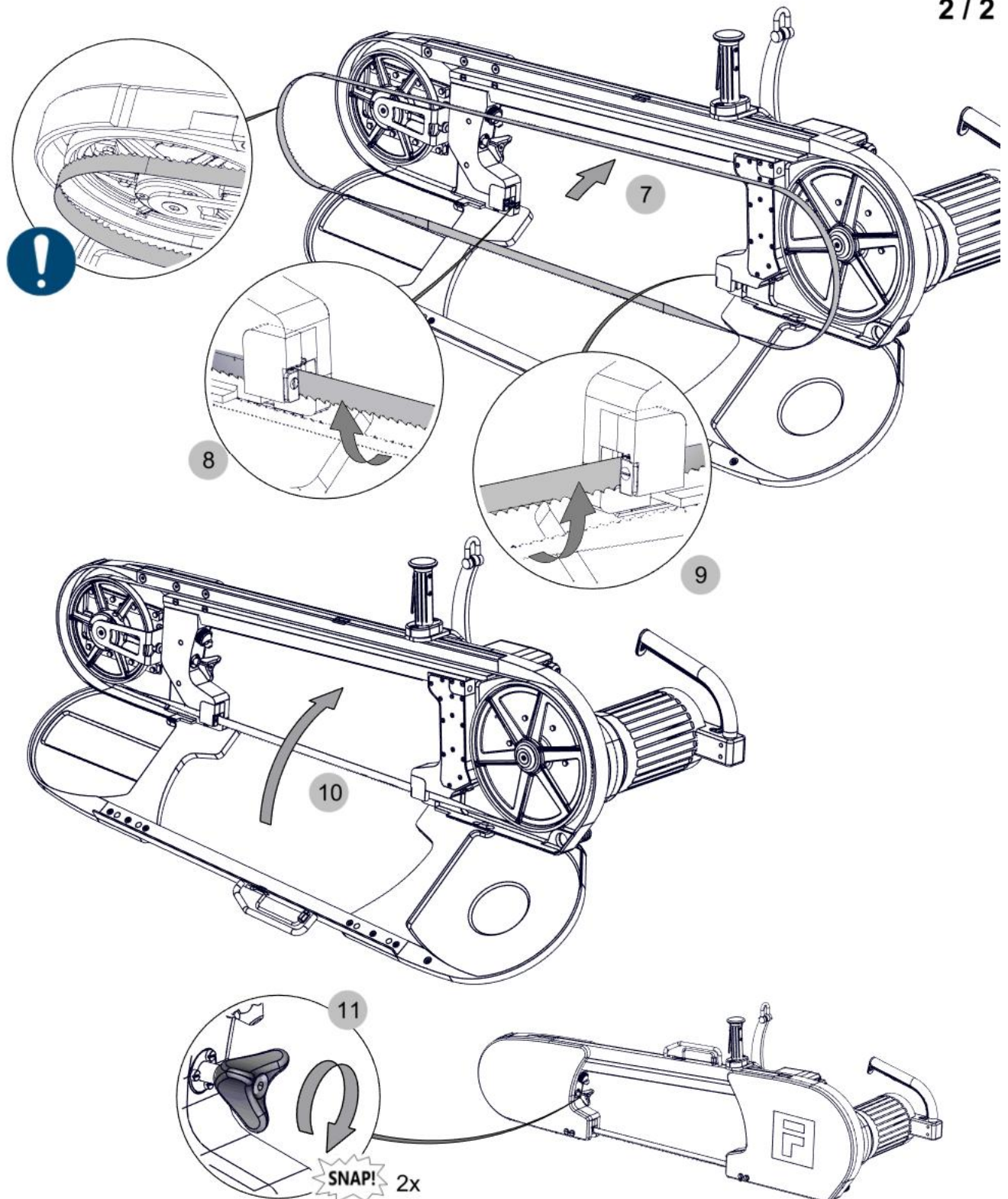


TIN-015071

7-11

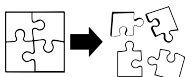


2 / 2

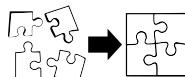


TIN-015071 -000

Erklärung der Symbole siehe Betriebsanleitung Kap.1 / *Explanations of symbols see operating manual chp. 1*



Demontage
Disassembly



Montage
Assembly



Betriebsanleitung beachten
Pay attention to operating manual



Montageanleitung
Assembly instructions

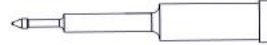


Werkzeugsatz
Toolkit

www.freund-germany.com

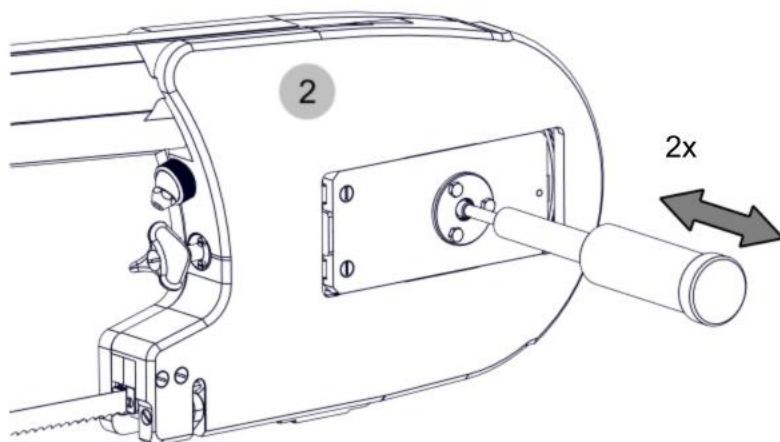
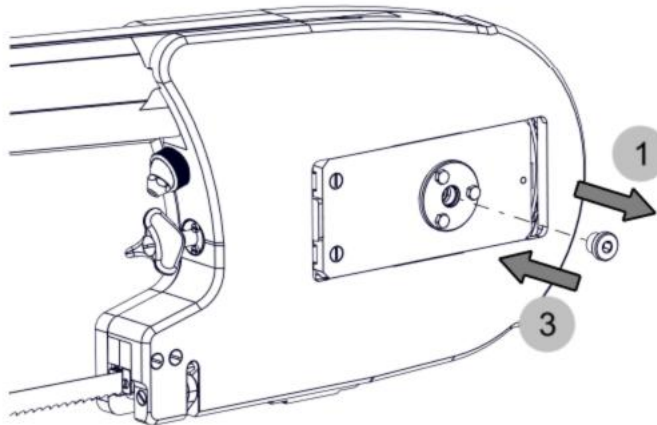
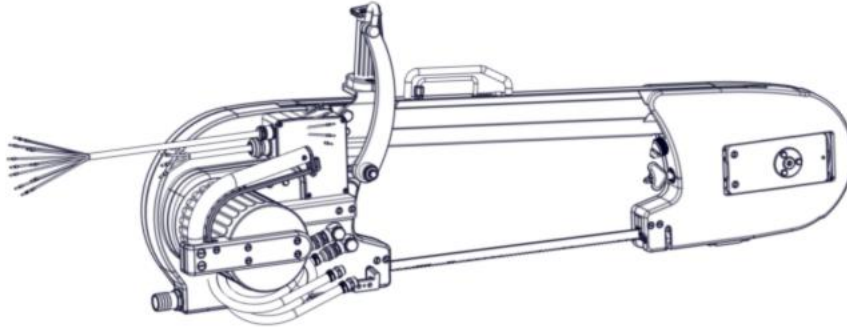


TIN-016100



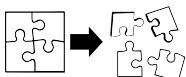
151-001-067

1 / 1

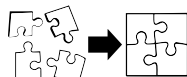


TIN-016100 -000

Erklärung der Symbole siehe Betriebsanleitung Kap.1 / *Explanations of symbols see operating manual chp. 1*



Demontage
Disassembly



Montage
Assembly



Betriebsanleitung beachten
*Pay attention to operating
manual*



Montageanleitung
Assembly instructions



Werkzeugsatz
Toolkit

www.freund-germany.com

EU-Conformiteitsverklaring



in de zin van de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage II, punt 1 A.

Fabrikant	FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Schulze-Delitzsch-Str. 38 DE-33100 Paderborn
-----------	--

Documentatie Goedgekeurd	FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Schulze-Delitzsch-Str. 38 DE-33100 Paderborn
-----------------------------	--

Wij verklaren dat de machine,

Type	WBS51-08, WBS56-18
------	---------------------------

Volgnummer

voldoet aan alle relevante bepalingen van de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG.

De machine voldoet ook aan alle relevante bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:

(EU) 1935/2004	Voedselveiligheid
-----------------------	--------------------------

De volgende geharmoniseerde normen (of delen daarvan) zijn toegepast:

DIN EN ISO 12100:2011-03	DIN EN ISO 13732-3:2008
DIN EN 60204-1:2018	DIN EN 12984:2011-02
DIN EN 13861:2012-01	DIN EN 60529:2014-09
DIN EN 60745-2-20:2010-02	

Verklaring van niet-voltooide machine



in de zin van de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage II, nr. 1 A

Fabrikant	FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Schulze-Delitzsch-Str. 38 33100 Paderborn, GERMANY
-----------	--

Vertegenwoordigers van documentatie	FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Schulze-Delitzsch-Str. 38 33100 Paderborn, GERMANY
-------------------------------------	--

Wij, de fabrikant van de niet voltooide machine, verklaren hierbij dat de machine,

Type/functie **WBS51-08nc**

- dat de volgende essentiële veiligheids- en gezondheidseisen overeenkomstig bijlage I van bovengenoemde richtlijn zijn toegepast en worden nageleefd:
- de specifieke documenten overeenkomstig bijlage VII B zijn opgesteld.
- De bevoegde autoriteit moet de bovengenoemde specifieke technische documentatie in elektronische vorm ontvangen, indien van toepassing.
- De bovengenoemde bijzondere documenten kunnen worden opgevraagd bij bovengenoemde documentatievertegenwoordigers.

De niet voltooide machine mag niet in bedrijf worden gesteld totdat is vastgesteld dat de machine waarin de niet voltooide machine zal worden ingebouwd, voldoet aan de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EG.

De machine voldoet aan de relevante bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:

(EU) 1935/2004	Voedselveiligheid
-----------------------	--------------------------

De volgende geharmoniseerde standaarden (of delen van deze standaarden) zijn toegepast:

DIN EN ISO 12100:200-03	DIN EN ISO 13732-3:2008	
DIN EN 60204-1:2018	DIN EN 12984:2011-02	
DIN EN 13861:2012-01	DIN EN 60529:2014-04	
DIN EN 60745-2-20:2010-02		

Verklaring van materiaalconformiteit



Fabrikant **FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG**
Greifswalder Str. 5
DE-33106 Paderborn

Gevolmachtigde **Andreas Kröger**
Leiter mechanische Konstruktion

E-mail **mail@freund.eu**

FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG bevestigt hierbij dat de voorwerpen en hun materialen die bij het beoogde gebruik met levensmiddelen in contact komen voldoen aan de volgende algemene eisen:

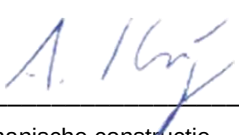
- **(EG) Nr. 1935/2004**
Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product (machinetype) voldoet aan de eisen van verordening (EG) nr. 1935/2004, die voorschrijft dat materialen en voorwerpen die met levensmiddelen in contact komen overeenkomstig goede fabricagemethoden dienen te worden vervaardigd, zodat zij bij normaal of te verwachten gebruik geen bestanddelen afgeven aan levensmiddelen in hoeveelheden die voor de gezondheid van de mens gevaar kunnen opleveren of tot een onaanvaardbare wijziging in de samenstelling van de levensmiddelen kunnen leiden.
- **(EU) 10/2011**
Het genoemde product is vervaardigd in overeenstemming met de verordening (EU) nr. 10/2011 betreffende materialen en voorwerpen van kunststof.
- **(EG) Nr. 2023/2006**
Het product is vervaardigd in overeenstemming met de verordening (EU) nr. 2023/2006 betreffende goede fabricagemethoden. Deze verordening waarborgt dat materialen en voorwerpen die met levensmiddelen in contact komen consequent worden geproduceerd en gecontroleerd zodat zij aan de desbetreffende voorschriften en aan de passende kwaliteitsnormen voor het beoogde gebruik voldoen. De productie wordt uitgevoerd onder strenge hygiënische voorwaarden om de veiligheid van de producten te garanderen en aan de eisen van de levensmiddelveiligheid te voldoen.

Dit geldt voor de volgende machinetypes en de reserveonderdelen hiervoor:

Machinetype: **FREUND WBS51, WBS56**

Machineonderdelen	Materiaalnaam	Opmerking
Bandsawbladen	Gereedschapsstaal	
Machinebehuizing/Motor behuizing/Deksel	Aluminium	
Geleideblokken/Water blokken	Roestvrij staal	
Aandrijfwielen/Aangedreven wielen	Roestvrij staal	
Geleideelementen	Hard metaal	
Bevestigingselementen	Roestvrij staal	
Afdichtingselementen	Elastomeer	

Paderborn, 15.10.2025


Hoofd Mechanische constructie